

# VIDA



LA REVISTA DEL  
HOSPITAL UNIVERSITARIO AUSTRAL  
AÑO XVI - NÚMERO 46 - DIC 2017 / ABR 2018  
DISTRIBUCIÓN GRATUITA

## Pacientes que ayudan a pacientes

El gran nivel de incertidumbre que provoca una operación con secuelas en la voz, se aminora notablemente en el intercambio con otros pacientes. Quien ya fue operado de una laringectomía total, colabora comunicando su experiencia personal, reduciendo la inseguridad y la expectativa frente a lo desconocido.

Cirugía intrauterina  
de espina bífida

Pacientes  
internacionales

Especial alimentación:  
· Embarazo · Celiaquía · Diabetes

Vení a conocer el colegio Moorlands,  
y abrí las puertas al mundo  
del aprendizaje.



## St. Catherine's Moorlands School

Veritas et fidelitas

Solicita una entrevista informativa Tel.: 0348 463 9000 Email: [admisioent@scms.edu.ar](mailto:admisioent@scms.edu.ar)

### Sede Tortuguitas

Ruta Panamericana Km 38 Ramal Pilar, Tortuguitas (1667)  
Buenos Aires, Argentina  
[www.scms.edu.ar](http://www.scms.edu.ar)

Jardín de infantes **2, 3, 4 y 5 años**  
Disponibilidad turno tarde



# SOLUCIONES VINÍLICAS DE ALTA GAMA

Desde hace más de 25 años, Gumma ofrece al mercado soluciones integrales en revestimientos vinílicos flexibles para cada necesidad.



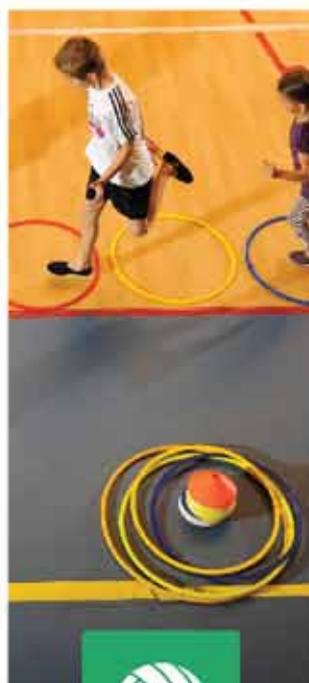
PHARMA

25 años generando áreas limpias y zonas biocontroladas.



MEDICAL

Entornos saludables para el bienestar de los pacientes.



sports

Revestimientos para áreas educativas y de alta competencia.



DECO

Innovación en pisos vinílicos.





www.phpro.com.ar

Frente al  
Hospital  
Universitario  
Austral



33 habitaciones dobles, triples y cuádruples  
Aire acondicionado · Frigobar, TV lcd 32"  
Suites con hidromasaje · Piscina, Restaurante  
Servicio de habitación · Gimnasio  
Estacionamiento y seguridad.

## BABETTE

RESTAURANTE

Contamos con nuestro propio  
restaurante. Elaboración 100 % casera...  
*"como lo hacían nuestras abuelas"*





**SGS - Loma Verde**  
Bilingual School

---

# KINDERGARTEN PRIMARY SECONDARY

---



 Colegio SGS Loma Verde  
 colegiosgslomaverde

Leguizamo 1174 - Ruta Panamericana km 56  
Loma Verde, Escobar - (0348) 4493376  
info@sgs-lomaverde.com.ar - www.sgs-lomaverde.com.ar

# Beneficios que te importan

R.N.E.M.P. (Prov.) 1095



## Nuevo Centro de Especialidad OFFICIA



Un nuevo Centro de Especialidad del **HOSPITAL UNIVERSITARIO AUSTRAL**, especialmente diseñado para tu mejor atención y comodidad, que cuenta con:

- Centro de la Mujer
- Centro Traumatológico
- Centro Cardiológico
- Centro de Diagnóstico

Ventas



**0800-147-0022**

**Asociate. Tu salud es Austral.**



HOSPITAL UNIVERSITARIO

**AUSTRAL**

PLAN DE SALUD

**Centro de Especialidad OFFICIA:**

Av. Caamaño y Km 46 de la  
R. Panamericana, Ramal Pilar.

Reserva de Turnos al: (0230) 438-8888

[www.hospitalaustral.edu.ar/plandesalud](http://www.hospitalaustral.edu.ar/plandesalud)

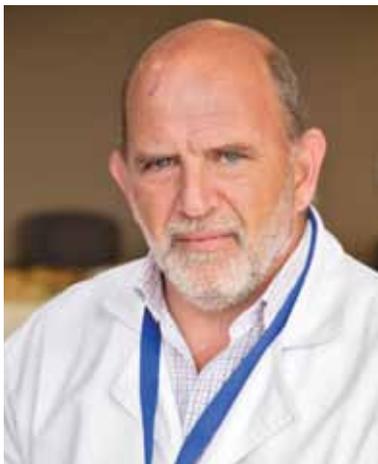
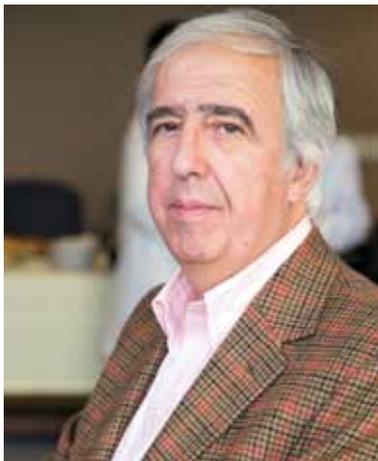
# Cuando vemos a los ojos

Cada vez más, los pasillos de los hospitales como los pasillos de cualquier institución con sala de espera, o la calle misma, entregan el mismo escenario: cabezas orientadas al piso con la mirada fija en la pantalla del teléfono celular. Dos posturas abordan la misma escena: una desde el optimismo por las oportunidades de la comunicación y, otra, desde el pesimismo por el aparente desprestigio de la comunicación cara a cara.

A los hospitales, la era de la hipercomunicación y la hiperinformación nos abre caminos para relacionarnos e incluso brindar algún tipo de prestación médica a distancia. Pensemos en cómo podríamos acercar la voz de los especialistas a los niños en los parajes más remotos de nuestro país para poder acompañarlos con tratamientos sin trasladarlos de sus ciudades. O en la posibilidad de acercar información de salud a la comunidad, en formatos creativos e innovadores, en las redes sociales.

Comunicarnos por la tecnología: ¿nos aleja? Decididamente no nos resignaremos a esa posibilidad. Queremos usar la tecnología; no, que la tecnología nos use. Quienes nos dedicamos a las prestaciones de salud nos acercamos a un paciente. No vemos un número de historia clínica, ni un archivo en una computadora. No vemos una prestación que cumplir. Vemos, y queremos seguir viendo, la persona humana, con toda su riqueza.

Y para ver a los ojos de nuestros pacientes, necesitamos que nos miren a los ojos. Por eso, queremos invitarte a levantar la mirada. No porque haya que evitar las oportunidades de conectividad que nos brindan los maravillosos avances de la tecnología, de la comunicación, de la información, sino porque no hay vínculo más preciado que el de poder cono-



cernos entre nosotros. Y conocernos es mirarnos, es entendernos, es comunicarnos desde el saber que el otro es alguien importante para mí.

Gran parte de los proyectos que llevamos adelante, con el apoyo de quienes confían en el Hospital y contribuyen con sus donaciones, suponen la adquisición de tecnología. Una tecnología que siempre nos permite acercar a nuestros hijos y pacientes la vanguardia de la medicina mundial, con mejores diagnósticos y tratamientos para las enfermedades y patologías más difíciles. Pero cuando un paciente nos visita y necesita de la tecnología, no nos olvidamos de mirarlo a los ojos, de preocuparnos por él, y con afecto hacerle saber que juntos haremos lo que haya que hacer para que esté mejor. La tecnología sola no salva ni sana. Salva y sana si se apoya en el trabajo unido entre pacientes, familiares, médicos, enfermeros y los generosos ciudadanos que ayudan a que los hospitales podamos seguir creciendo en tecnología.

Sabemos que estamos en una revolución tecnológica constante. Pero no queremos dejar de ser unos revolucionarios de la humanización de la medicina. Gracias por ayudarnos a vivir ambas realidades de manera conjunta.

**Lic. José Luis Puiggari,**  
Director General del  
Hospital Universitario  
Austral

**Dr. Manuel Rocca Rivarola,**  
Director del Departamento  
Materno Infantil del Hospital  
Universitario Austral



NOTA DE TAPA

## Pacientes que ayudan a pacientes

Después de una laringectomía total, no se puede hablar como antes porque se pierden las cuerdas vocales. Pero después de un tiempo, se puede aprender a hablar de nuevo. El testimonio de pacientes que atravesaron la laringectomía total.

16



PACIENTES INTERNACIONALES

## Atenderse lejos de casa

El área Pacientes Internacionales del Austral atiende a más de 500 personas al año. Por lo general, llegan de Bolivia, Perú, Ecuador, Venezuela, Paraguay y Uruguay. El “boca en boca” y la información en Internet, dos pilares que atraen cada vez a más visitantes.

32



ECOGRAFÍA PEDIÁTRICA

## Un servicio “multitarget”

La Ecografía Pediátrica interactúa con la mayoría de los servicios y permite diagnosticar todo tipo de patologías. Se utiliza desde que los niños tienen días de vida hasta los 16 o 17 años. Las principales ventajas son la rapidez, la eficacia y la facilidad.

38



OBSTETRICIA

## Alimentación y embarazo

El embarazo no está exento de las consecuencias del sobrepeso. El aumento estipulado (entre 8 y 12 kg) ofrece un marco general que se adapta a cada paciente, porque ningún embarazo es igual a otro. El seguimiento periódico con el obstetra.

44



CIRUGIA BARIÁTRICA

## Cirugía bariátrica

La cirugía bariátrica tiene como objetivo ser una herramienta más en la lucha contra la obesidad. Busca prevenir o resolver enfermedades relacionadas a la obesidad, mejorar la calidad de vida y aumentar la expectativa de vida.

# 20



DIABETOLOGÍA

## Tecnología + Educación

Mejorar la calidad de vida del paciente con diabetes, brindándole todas las herramientas para que tanto él como su familia conozcan la enfermedad. Los más recientes desarrollos y el rol de la educación tanto en cuidados como en alimentación son ejes de la relación médico-paciente.

# 50



GASTROENTEROLOGÍA

## Libre de gluten

La necesidad de entender más acerca de la alimentación que deben llevar a cabo quienes conviven con la enfermedad celíaca, una patología autoinmune cada vez más frecuente aunque muy subdiagnosticada. Las modificaciones en los hábitos de alimentación.

# 28



CIRUGÍA FETAL

## Cirugía intrauterina de avanzada

El Programa de Cirugía Fetal del Hospital Universitario Austral es el primero de la Argentina en abordar una solución dentro del vientre materno para corregir la espina bífida, malformación congénita del tubo neural.

# 58

SECCIÓN

## Noticias del Hospital Universitario Austral

Dos noches solidarias: la Gala a beneficio del área pediátrica con sus anfitriones, Valeria Mazza y Alejandro Gravier. Y la VI Cena Solidaria de la Fundación ProSalud, brazo solidario del Austral, para la atención médica gratuita de los sectores más vulnerables.

**Fe de errata Vida 45:** Se informó erróneamente la jefatura del servicio de dermatología. Es jefe del servicio de dermatología la Dra. Corina Busso

# VIDA

STAFF

**Director y Editor general**  
Dr. Marcelo Pellizzari

**Consejo editorial**  
Dra. Beatriz Gavier  
Dr. Esteban Pittaro  
Lic. Florencia Roncoroni  
Lic. Florencia Sobrero

[www.hospitalaustral.edu.ar](http://www.hospitalaustral.edu.ar)



**Grupo Abierto**  
COMUNICACIONES

**Director Comercial**  
Lic. Guillermo Ocampo  
[comercial@vidaweb.info](mailto:comercial@vidaweb.info)

**Editora y coordinadora**  
Lic. Natalia Giacani

**Redacción**  
Noelia Veltri  
María Victoria Aulet

**Correctora**  
María Eugenia Sanagua

**Arte y Diseño**  
Fabián G. Canosa

**Fotografía**  
Virginia Le Pera  
María Florencia Sobrero

**Infografía**  
Fabián Canosa

**Contacto**  
[redaccion@vidaweb.info](mailto:redaccion@vidaweb.info)

**Impresión**  
FP Compañía Impresora  
[www.fpipresora.com](http://www.fpipresora.com)

**Edición 46 - Diciembre 2017**

Propietario: Asociación Civil de Estudios Superiores (ACES) – Universidad Austral.  
CUIT: 30-59495091-3

Domicilio legal:  
Av. Juan de Garay 125, C.A.B.A., Argentina.  
Tirada: 5 mil ejemplares

El Hospital Universitario Austral no necesariamente avala los contenidos de los espacios patrocinados ni de las publicidades. Asimismo, la publicación de las opiniones personales, por parte de colaboradores y entrevistados, no implica que sean necesariamente compartidas por la dirección de VIDA. El material de la revista puede ser reproducido, siempre que se mencione la fuente.

La revista Vida no se comercializa en el Hospital Universitario Austral.

# Pacientes que **ayudan** a Pacientes

Después de una laringectomía total, no se puede hablar como antes porque se pierden las cuerdas vocales. Pero después de un tiempo, se puede aprender a hablar de nuevo. La calidad de vida mejora igual que la comunicación. El testimonio de pacientes que atravesaron la laringectomía total; cada uno acompañado por el amor de quienes les permitieron seguir adelante y superar algo que al principio parecía imposible: volver a hablar.

Por María Victoria Aulet

**S**i bien el pensamiento abstracto se incorpora luego de la primera década de vida, ante una noticia impactante, todos perdemos capacidad de comprensión. La necesidad de realizar una laringectomía total surge frente a un cáncer de laringe avanzado. “Se reseca todo el órgano, incluidas las cuerdas vocales”, aseguró el **Dr. Pedro Valdez**, del servicio de Cirugía de Cabeza y Cuello del Hospital Universitario Austral. Explicar, dentro del contexto de una noticia que nadie espera, cómo será el posoperatorio es realmente difícil.

El Dr. Pedro Valdez indicó que “la laringectomía total es una cirugía poco frecuente que no se realiza en todos los hospitales. Como la rehabilitación es bastante compleja, los mismos pacientes han armado una red de contención para quienes se operan y se van cediendo la posta: uno educa a uno y, luego, ese al siguiente”.

Nadie mejor que otro paciente que atravesó la cirugía para hacer concreto el resultado, para simplificar algo que pare-

ce tremendo. Como tanto en la vida, los enunciados –en este caso la imposibilidad de hablar– son más alarmantes que la realidad misma. En principio, no se puede hablar más, si bien los hechos demuestran que el ímpetu por comunicarse supera cualquier barrera.

El Dr. Pedro Saco, Jefe del servicio de Cirugía de Cabeza y Cuello, comentó que “el gran nivel de incertidumbre que provoca una operación con secuelas en la voz, se aminora notablemente en el intercambio con otros pacientes. Quien ya fue operado de una laringectomía total, colabora comunicando su experiencia personal, reduciendo la inseguridad y la expectativa frente a lo desconocido que enfrenta el novato. Al conversar con quien ya lo atravesó, muchas fantasías y dudas se disipan, bajando el nivel de ansiedad y favoreciendo una mejor predisposición para enfrentar la cirugía”.

Tuvimos el privilegio de compartir una conversación con pacientes que atravesaron la laringectomía total. Y no estaban solos, sino cada uno acompañado por el amor de quienes



Los mismos pacientes han armado una red de contención para quienes se operan y se van cediendo la posta: uno educa a uno y, luego, ese al siguiente.



La laringectomía total es una cirugía poco frecuente que no se realiza en todos los hospitales.

“ El gran nivel de incertidumbre que provoca una operación con secuelas en la voz, se aminora notablemente en el intercambio con otros pacientes. Quien ya fue operado de una laringectomía total, colabora comunicando su experiencia personal, reduciendo la inseguridad y la expectativa frente a lo desconocido que enfrenta el novato. Al conversar con quien ya lo atravesó, muchas fantasías y dudas se disipan, bajando el nivel de ansiedad y favoreciendo una mejor predisposición para enfrentar la cirugía” (Dr. Pedro Saco).

les permitieron seguir adelante y superar algo que al principio parecía imposible: volver a hablar.

El germen de esta iniciativa surgió hace muchos años en el Instituto Roffo, más precisamente en la sala de espera donde “los pacientes –especialmente los operados de laringe– se conocían y contaban sus experiencias. Así entraban a la consulta más informados y tranquilos viendo a otros que padecían la misma enfermedad y habían retomado su vida habitual”, recordó la **Dra. Ana Inés Voogd**, subjefa del servicio de Cirugía de Cabeza y Cuello del Austral.

### Rehabilitación de la fonación

La Dra. Ana Inés Voogd explicó que “los pacientes que se someten a una cirugía de laringe deben enfrentar que no podrán comunicarse verbalmente como lo hacían antes. Por suerte, hay muchas formas de rehabilitación de la fonación:

voz esofágica, válvulas fonatorias y laringófono. Sin embargo, esta situación genera mucha incertidumbre y miedo. Al conocer a otros pacientes ya operados y recuperados que lograron fonación, se sienten más tranquilos y pueden transitar toda la etapa de la cirugía y el postoperatorio con menos miedos y fantasmas”. Detalló que siempre hay pacientes con ganas de ayudar y eso lo valoramos mucho: colaboran en la preparación y contención de quienes ingresan para transitar el camino por ellos conocido.

### Camino recorrido

“Como profesionales, toda esa experiencia no la podemos transmitir en la consulta médica e, incluso, el lenguaje específico a veces confunde o no se entiende y no es lo mismo explicado por otro paciente”, completó la Dra. Voogd. “Por eso, es muy valiosa la ayuda de los que ya fueron operados y



Founded in 1982

There is nothing like dreams  
to create the future.  
Walk your Dreams!

35th Anniversary

[www.colegiodelpilar.edu.ar](http://www.colegiodelpilar.edu.ar)

Ruta Pcial 34 km 2,5 - Pilar, Buenos Aires.

Tel: (02304) 426 017 Lineas Rotativas



International  
Exams

Acuerdo Middle & Senior  
Universidades

Workshops

Drama Club

Debate Junior

Catequesis School Projects  
Optativa

Recycling

Math & Philosophy  
Olympics

Sports

Music Community  
Service

Polo Team

Sustainability

TICS

art

kinder

Natación

Education  
Trips



UNIVERSITY of CAMBRIDGE  
International Examinations

ESSARP AFFILIATED CENTRE



TRINITY  
COLLEGE LONDON  
Registered Examination Centre



“Es bastante difícil explicar cómo es la cirugía y no se termina de entender bien el posoperatorio. Sin embargo, al ver a un paciente operado, se amplía la capacidad de comprensión y suma mucho a quien se va a operar” (Dr. Pedro Valdez).



### Laringófono

He sido fumador durante gran parte de mi vida. Los problemas comenzaron hace unos 20 años con leves disfonías. Fui a ver a un otorrinolaringólogo que me dijo que eran pequeñas manchas blancas y que había que sacarlas. Al tiempo, recuperé mi voz; pasó un año y de nuevo tuve disfonía y de vuelta a operarme. Hasta allí fueron 9 intervenciones y comenzaron unos dolores muy fuertes que no podía controlar. El dolor era tan pero tan intenso que lloraba desconsoladamente con un sufrimiento imposible de describir.

Por un estudio, sugerencia de un médico clínico, se detectó que tenía un carcinoma en la subglotis, que era muy difícil de ver a simple vista. Concretamente, me informaron que la única salida era la laringectomía total. Es un “temita” difícil de digerir, pero como tengo muy buen espíritu y con tal de no tomar más calmantes, decidí hacerlo.

Me realizaron la operación. Al principio, escribir era un castigo, no podés mantener una conversación, la comunicación con la gente se va deteriorando mucho. Fue entonces que tuve varias consultas con la fonoaudióloga Roxana Martín: me enseñó los ejercicios, pero como soy muy impaciente no los hacía, hasta que me dieron el laringófono... y en ese momento, se acabaron los problemas: hablo perfectamente y me río mucho, por ejemplo, cuando estoy con mi señora en un restaurante y le toco bocina al mozo y viene. Depende de dónde me encuentre, bajo o subo el volumen: ya es parte de mí. Al principio, tenía algún prurito, pero la necesidad tiene cara de hereje y ahora está todo bien.

**Eduardo Marsans**

se integraron nuevamente a las actividades habituales. Sobre todo, cuando un sentido tan importante como el habla está en juego”, agregó.

“La rehabilitación del paciente laringectomizado debe comenzar antes de la operación”, aseveró la **Lic. María Roxana Martín**, fonoaudióloga del Austral. “Significa que es útil para el paciente que conozcamos algunos aspectos relacionados con su habilidad para vocalizar, imitar sonidos y cualquier



### Voz esofágica

Hace 7 años comencé con una seguidilla de episodios de tos muy molestos y pérdida de voz: no se calmaba con nada. Hice las consultas con el otorrinolaringólogo, que con sorpresa y gran preocupación me derivó al área de cirugía. Y allí me encontré con una solución bastante traumática: ablación total de laringe. Así vino el planteo: ¿Me rindo? ¡¡Jamás!! Había que pelearla.

Me informé de las consecuencias de la operación: ¿Qué me iba a pasar? Al perder las cuerdas vocales, me quedaba sin voz: ¿Qué podía hacer?

Después de la cirugía, me di cuenta que debía encontrar la manera de comunicarme. Recurrí al lápiz y papel pero no es práctico, aunque sí inmediato. Pero seguía sin poder comunicarme. En ese momento, necesité la ayuda invaluable de la fonoaudiología. Descubrí que había tres métodos: laringófono, válvula fonatoria o voz erigmofónica. Intenté con el laringófono, pero no era para mí. Entonces, empecé con las sesiones y hasta lograr los primeros sonidos pasaron días, pero me planteé que tenía que lograrlo. El entusiasmo me llevó a practicar intensivamente dos horas por día durante un mes y los resultados fueron sorprendentes: ¡Pude hablar!

Estoy jubilado, con actividades varias que me mantienen ocupado durante todo el día. Llevo una vida normal, mantengo una conversación, hablo por teléfono; lógico que hay ciertas limitaciones, no puedo gritar, pero no es necesario, si con voz normal podemos dialogar perfectamente.

**Juan Ricardo Cartelle**  
(juanrc52@gmail.com)

“ El lenguaje específico a veces confunde o no se entiende y no es lo mismo explicado por otro paciente. Por eso, es muy valiosa la ayuda de los que ya fueron operados y se integraron nuevamente a las actividades habituales. Sobre todo, cuando un sentido tan importante como el habla está en juego” (Dra. Ana Inés Voogd).



### Válvula fonatoria

Empecé de a poco a quedarme sin voz y me hice un control con el otorrino que me detectó unos nódulos. Después de tres cirugías láser, una por mes, detectaron que era maligno. Se debía realizar una laringectomía total: no podría volver hablar y respiraría por la traqueotomía. Me sentía morir, lloré mucho y dije: “¡Dios mío!, ayúdame y ayuda a mi familia para que no sufra tanto”.

A los tres meses de operada, tuve una esperanza, con la fonoaudióloga Roxana, de volver hablar. Probé con las tres posibilidades y me quedé con la válvula fonatoria, que colocó el Dr. Marcelo del Castillo, médico del servicio de Otorrinolaringología del Austral. Realizó una pequeña cirugía ambulatoria por única vez y, luego, para cambiarla son cinco minutos. La duración es variable, entre uno y cuatro años; depende del organismo de cada persona.

Estoy muy feliz con la válvula y tengo un diálogo muy fluido: se me escucha como si fuese mi voz y hace que me comunique sin ningún problema. Me cambió la vida. Gracias a la fonoaudióloga, en pocas sesiones aprendí a usarla. Para hablar y que la voz salga, hay que tapar con un dedo el estoma y la voz sale por la boca: es muy fácil y automático.

Soy comerciante, esposa, madre, abuela, así que doy gracias a esta voz que tengo y a la válvula. No podría estar sin ella, y doy gracias a Dios y al cuerpo médico del Austral por todo lo que se ocuparon de mí. También a la fe que me sostiene y al optimismo que me empujó a salir adelante. Esta válvula mejora la calidad de vida de personas como yo con laringectomía total.

Laura Zaniolo

otro aspecto que pueda ayudar después a la rehabilitación”. Es importante esta visita preoperatoria con los especialistas para que el paciente conozca las posibilidades de rehabilitación de su voz. También, reforzar la convicción de que podrá hablar de nuevo si se hace una terapia adecuada y se muestra activo y colaborador.

### Experiencia de vida

El último en operarse de los pacientes que con gran amabilidad participó para colaborar con la difusión de su propia experiencia fue Gastón Crebay. Se necesita un tiempo para superar este tipo de intervención que marca un antes y un después en la vida. La mayoría estaba pendiente de Gastón, quien compartió con gran generosidad sus sentimientos: “Tengo más miedo de la enfermedad que del tema de la voz” escribió, dado que aún estaba en plena rehabilitación. Ahora llegó el momento de confiar, alentó el Dr. Valdés, y nadie mejor que Laura Zaniolo para guiarlo en esta etapa difícil. “Tomé la decisión de operarme gracias a Laura”, recordó Gastón con gratitud.

Laura es una inyección de vida y energía: de tan charlatana, es imposible imaginar que no tenga cuerdas vocales. Elegante y coqueta, ni se ven rastros de la traqueostomía y disfruta ayudando a los demás. Entre risas, manifiesta extrañar al equipo médico que tan bien supo contenerla durante su estadía quirúrgica. Es quien propone repetir la reunión y todo lo hace divertido.



### Implante de válvulas fonatorias

Las válvulas fonatorias son prótesis semipermanentes, es decir, que requieren un recambio cada 6 meses aproximadamente, porque se colonizan con microorganismos que hacen que falle el sistema valvular. La prótesis comunica la tráquea que es por donde respiramos, con el esófago que es por donde comemos, y lo que hace el sistema valvular es mandar aire desde la tráquea hacia la boca para que el paciente pueda hablar sin el órgano de la fonación que es la laringe.

La válvula se puede colocar en forma primaria, cuando se realiza la laringectomía total, o en forma secundaria, que es posterior a esta primera cirugía, en un procedimiento con anestesia general ambulatoria. Es tan tolerado que pueden volver a su casa el mismo día.

A partir de esta colocación, cada 6 u 8 meses se realiza el cambio de la válvula, que es un procedimiento rápido y sencillo sin la necesidad de anestesia. Los pacientes con válvulas fonatorias están muy agradecidos por los beneficios de presentar una fonación con un gran número de palabras por minuto inteligibles, lo que permite que el paciente se pueda relacionar socialmente sin afectar su autoestima.

Dr. Marcelo del Castillo, médico del servicio de Otorrinolaringología del Hospital Universitario Austral.



“ El equipo de cirugía llama a los pacientes ya operados para que den esperanza a los que todavía no lo han hecho. La rehabilitación de la voz es posible y nadie mejor para motivar que alguien que pudo hacerlo. Es admirable la disposición que tienen para ayudar a otros pacientes” (Lic. María Roxana Martín).

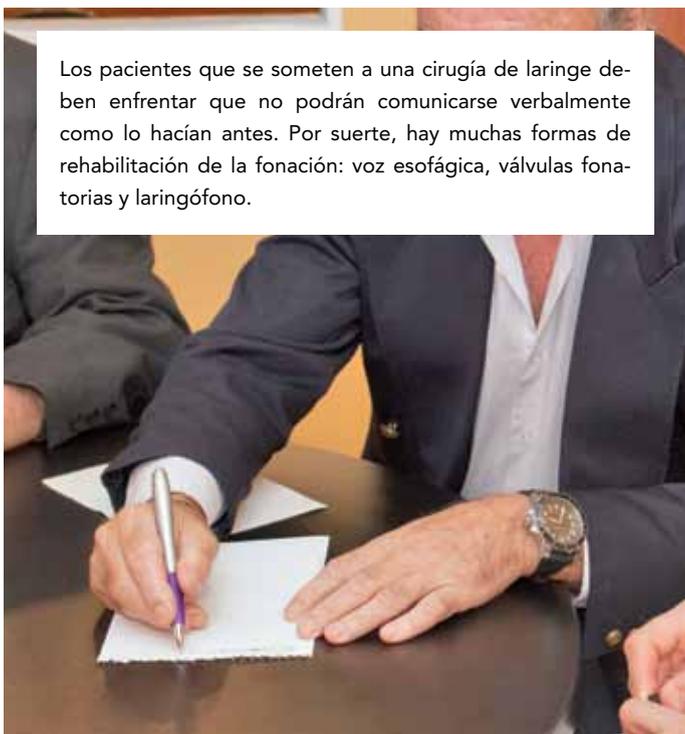
Tuvimos el privilegio de compartir una conversación con pacientes que atravesaron la laringectomía total. Y no estaban solos, sino cada uno acompañado por el amor de quienes les permitieron seguir adelante y superar algo que al principio parecía imposible: volver a hablar.

Veinte días antes que Gastón, quien estuvo en el quirófano fue Ernesto Martínez, “el chino”. Dueño de un espíritu inquebrantable, su mujer no deja de admirar la fortaleza de quien ya decidió cómo rehabilitar su voz: utilizará un laringófono. La expresividad de su cara y la alegría de vivir facilitan la comunicación, si bien no era capaz de emitir un sonido al momento de la reunión.

Fue conmovedor participar de las miradas cómplices entre los pacientes –por tanto e intenso atravesado– y el Dr. Valdés. Luego, la mayor de las gratitudes con el **Dr. Pedro Saco**, jefe del servicio de Cirugía de Cabeza y Cuello del Austral, quien se acercó con gran calidez a cada uno de los operados.

Juan Cartelle es una institución en esta organización, uno de los iniciadores que desde que lo operaron hace siete años no deja de sumar y colaborar con quienes enfrentan la noticia de asumir una laringectomía total. Además de crear un manual, una grabación suya aparece en el canal de YouTube de Jesús Molina Lozano, español que divulga mundialmente la problemática y ayuda concreta a quienes usan la voz esofágica.

Hubo chistes durante el encuentro que solo quienes atravesaron esta situación pueden entender. Da gusto verlos reír y compartir datos de teléfonos, direcciones y empresas para simplificar la compra o el encargo de elementos que hacen a la vida diaria de los ex sin voz. Luego del silencio, llegó la “nueva voz”, como dice la Lic. Martín. ■



Los pacientes que se someten a una cirugía de laringe deben enfrentar que no podrán comunicarse verbalmente como lo hacían antes. Por suerte, hay muchas formas de rehabilitación de la fonación: voz esofágica, válvulas fonatorias y laringófono.



# GLASGOW COLLEGE

knowledge & achievement

*Educar para emprender*



**Bilingüe - Mixto - Laico**

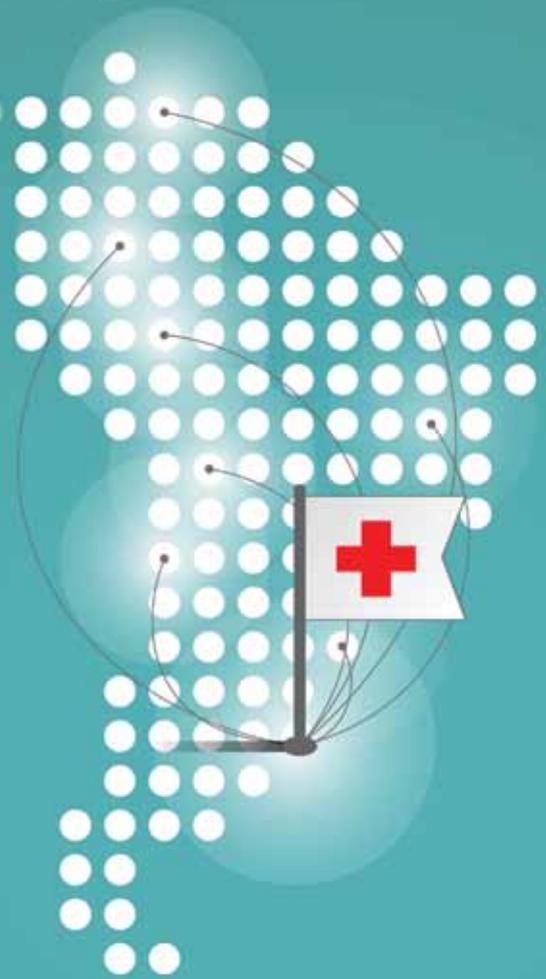
**Niveles**

- Inicial. Desde sala de 1 año
- Primario
- Secundario

# Atenderse lejos de casa

El área Pacientes Internacionales del Hospital Universitario Austral atiende a más de 500 personas al año. Por lo general, llegan de Bolivia, Perú, Ecuador, Venezuela, Paraguay y Uruguay. El “boca en boca” y la información en Internet, dos pilares que atraen cada vez a más visitantes.

Por Noelia Veltri



Más de 500 pacientes internacionales al año. Afluencia de Bolivia, Perú, Ecuador y Venezuela, Paraguay y Uruguay; y un prestigio internacional basado en la transmisión del “boca en boca”, pero también en la posibilidad de acceder a información médica a través de Internet.

Esos son los pilares sobre los que se basa el trabajo del equipo de Pacientes Internacionales del Hospital Universitario Austral que, día a día, da respuesta a diferentes patologías, entre las que se cuentan, cirugía de cabeza y cuello, patología mamaria, oncología, hemato-oncología y cirugía hepatobiliar, en pacientes pediátricos y adultos.

“Sabemos que viajar lejos de casa puede ser un evento estresante. Por eso, todo nuestro equipo asume el compromiso de satisfacer las necesidades y requerimientos del paciente y de su familia. Cuando los pacientes se contactan con nosotros, ya sea a través de la página web o derivados por compañías de seguros u otros organismos, nos interiorizamos en el caso, evaluamos los informes y estudios; y en base a eso, elaboramos un plan médico y una agenda de atención”, refirió

el **Dr. Diego Bernardez**, gerente médico del área Pacientes Internacionales.

## Acompañar en todo el proceso

“Una vez que el paciente llega al hospital –continuó–, es recibido por una asistente internacional que es quien coordina toda la agenda planificada, que a su vez es supervisada por el coordinador médico. De esta manera, acompañamos al paciente durante todo el proceso de atención”.

Las compañías de seguros representan la principal vía de afluencia de pacientes al Hospital Austral, al igual que los contratos formalizados con los diferentes ministerios de salud y servicios sociales de muchos países, sobre todo de América Latina.

Sin embargo, el prestigio del hospital hace que el “boca en boca” también haga lo propio, dado que se conoce y se sabe la calidad de los servicios médicos, así como también el profesionalismo del personal y el excelente trato que brinda el hospital a las personas en general.

Pero no hay que olvidarse de la tecnología, porque gracias a Internet existe un acceso muy grande a la información, y esa es una fuente de contacto cada vez más importante.

En cuanto al tiempo de estadía, el Dr. Bernardez señaló que es muy variado y depende mucho de la patología. Por ejemplo, para situaciones complejas como son los trasplantes de hígado o médula con los países para los que existen convenios para realizar este tipo de intervenciones, los pacientes llegan a tener 4 meses de permanencia, mientras que los tratamientos menos complejos requieren entre 1 y 3 semanas de estadía.

### En primera persona

“Hace 13 años tuve un proceso de trombosis venosa profunda y, luego de exámenes, detectaron que tenía síndrome antifosfolipídico: eso era lo que ocasionaba la producción de trombos en mis piernas. Tuve 3 episodios de tromboembolismo pulmonar; el último en junio de 2015. A raíz de ese episodio tuve que mudarme de Arequipa (a 2500 m sobre el nivel del mar) a Lima, donde me detectaron unos trombos que tapaban el ingreso de oxígeno y sangre al pulmón derecho, y también a la mitad del izquierdo”, comenzó relatando Natalí Flor De María Hurtado Delgado, oriunda de Perú y de 42 años.

A raíz de su afección, en 2016 Natalí accedió a una junta médica que evaluó su caso para realizar una tromboendarterectomía pulmonar. Sin embargo, ese procedimiento no se hace en Perú, por lo que se presentó para ella la posibilidad de viajar a Argentina, gracias a la información brindada por el equipo de Pacientes Internacionales.

“Llegué a Buenos Aires el 22 de junio en compañía de mi mamá, y si bien no conocíamos a nadie aquí, en el primer contacto que hice con el hospital, la Srta. Nancy Fernández nos orientó y ayudó. Ese mismo día conocí al

“ Cuando los pacientes se contactan con nosotros, ya sea a través de la página web o derivados por compañías de seguros u otros organismos, nos interiorizamos en el caso, evaluamos los informes y estudios; y en base a eso, elaboramos un plan médico y una agenda de atención” (Dr. Diego Bernardez).



“

*Durante los meses que pasaron, recibí atención médica, profesionalismo, amistad y cariño. Me di cuenta del gran equipo que forman todos. Desde que llegué, me fueron a recibir y tenía un departamento asignado por el grupo de Pacientes Internacionales. También fue muy importante para mí el cuidado de mi vida espiritual”, Natalí Flor De María Hurtado Delgado.*

**Dr. Guillermo Vaccarino**, de quien lo primero que recuerdo y lo que más me impresionó fue su expresión de amistad y confianza, la cual me dio ánimo y esperanza. Como todo paciente, yo comencé hablando de mi enfermedad, pero él me preguntó por mí, por mi vida, cómo me sentía, que hacía, cómo era mi familia, etc.”, rememoró con emoción Natalí.

Ella estuvo internada en el Hospital Universitario Austral durante tres semanas y se le realizó un cateterismo en el marco del cual, gracias al **Dr. Ricardo Constantini** y su equipo, pudo sortear el miedo inicial.

Asimismo, en los estudios que se le realizaron se detectó, por ejemplo, que Natalí tenía alergia a la heparina y las plaquetas muy bajas, situación que no ayudaría en su caso.

i

### Trabajo en equipo

El Dr. Diego Bernardez destacó que otra de las características del staff de Pacientes Internacionales es el trabajo en equipo. Las dos coordinadoras del área de pacientes son Nancy Fernández y Nadia Acosta; hay una asistente general (Solange Delfino), un Consultor Internacional (Dr. Enrique Perez Gras) y un Gerente Médico (Dr. Bernardez).

“Pero lo más importante es que tenemos la colaboración especial de todas las áreas del hospital, que facilitan y permiten que el paciente internacional se sienta como en su hogar”, indicó el Dr. Bernardez.



El hospital brinda a todos sus pacientes un buen servicio; pero, en el caso de quienes vienen del exterior, hay un cuidado especial en lo referente a la contención y a la coordinación de turnos y servicios para que la estadía fuera de su hogar se sienta lo menos posible.

“Una vez que el paciente llega al hospital, es recibido por una asistente internacional que es quien coordina toda la agenda planificada, que a su vez es supervisada por el coordinador médico. De esta manera, acompañamos al paciente durante todo el proceso de atención” (Dr. Diego Bernardez).

“Durante los meses que pasaron, recibí atención médica, profesionalismo, amistad y cariño. Me fui encariñando con todo el personal y me di cuenta del gran equipo que forman todos. Desde que llegué, me fueron a recibir y tenía un departamento asignado por el grupo de Pacientes Internacionales, aunque también fue muy importante para mí el cuidado de mi vida espiritual y poder conocer a los sacerdotes de la Prelatura

del Opus Dei: los padres Pedro, Eduardo, Marco y Tomás”, manifestó la paciente, que finalmente fue operada el 23 de octubre y actualmente se encuentra realizando controles.

### Atención integral

Dentro de los servicios que brinda el área de Pacientes Internacionales, se encuentra el de “Asistencia al Viajero” para lo que se refiere a los aspectos vinculados al viaje: desde la búsqueda del paciente y su familia en el aeropuerto, la reserva del alojamiento, el asesoramiento y la gestión de la documentación pertinente para el viaje y los traslados al hospital, entre otros.

El hospital brinda a todos sus pacientes un buen servicio; pero, en el caso de quienes vienen del exterior, hay un cuidado especial en lo referente a la contención y a la coordinación de turnos y servicios para que la estadía fuera de su hogar se sienta lo menos posible.

“Esto genera y retroalimenta el alto prestigio que el Hospital Austral tiene en el exterior y, a su vez, genera un círculo virtuoso contactando a más pacientes”, completó el especialista. ■

### Objetivos de la intervención

La hipertensión pulmonar tromboembólica crónica (HPTEC) es una enfermedad rara, que se desarrolla en menos del 1% de los pacientes con tromboembolismo pulmonar (TEP). El TEP es una enfermedad pulmonar crónica debida a embolias repetidas de coágulos en los pulmones y del crecimiento de trombos en las paredes de las arterias pulmonares. De esta manera las arterias pulmonares se obstruyen y se tapan, disminuyendo significativamente el pasaje y oxigenación de la sangre. Ese es el motivo por el cual los pacientes sufren de “falta de aire” o disnea (término médico) en distintos grados, llegando a estar dependientes de oxigenoterapia en su domicilio o internados.

Los objetivos fundamentales de la intervención quirúrgica son reestablecer el pasaje de sangre por las arterias pulmonares para que mejore la oxigenación sanguínea y conseguir la disminución de las presiones pulmonares que afectan la función cardíaca.

Al poco tiempo de la cirugía, estos pacientes pueden realizar una vida normal, sin la necesidad de oxígeno adicional y con una función cardiopulmonar adecuada para reinsertarse a su vida familiar y social.

**Dr. Guillermo Nuncio Vaccarino**, Jefe de servicio Cirugía Cardiovascular de adultos.

**Dr. Nicolás Atamañuk**, Jefe de Insuficiencia Cardíaca e Hipertensión Pulmonar / Coordinador de Trasplante Cardíaco

KINDER 2 - 3 - 4 - PRESCHOOL - PRIMARY - SECONDARY



# Building the future

VIAJES INTERNACIONALES - DOBLE JORNADA OPCIONAL K3 K4 - BAND CLASS - SALAS MULTIMEDIA - DRAMA

BACHILLER BILINGÜE - EXÁMENES UNIVERSIDAD DE CAMBRIDGE - CONVENIOS CON UNIVERSIDADES

# Tecnología + Educación

Compuesto por médicos de diferentes especialidades, el equipo de diabetes se concentra en mejorar la calidad de vida del paciente, brindándole todas las herramientas para que tanto él como su familia conozcan la enfermedad. Los más recientes desarrollos y el rol de la educación tanto en cuidados como en alimentación son ejes de la relación médico-paciente.

Por Noelia Veltri

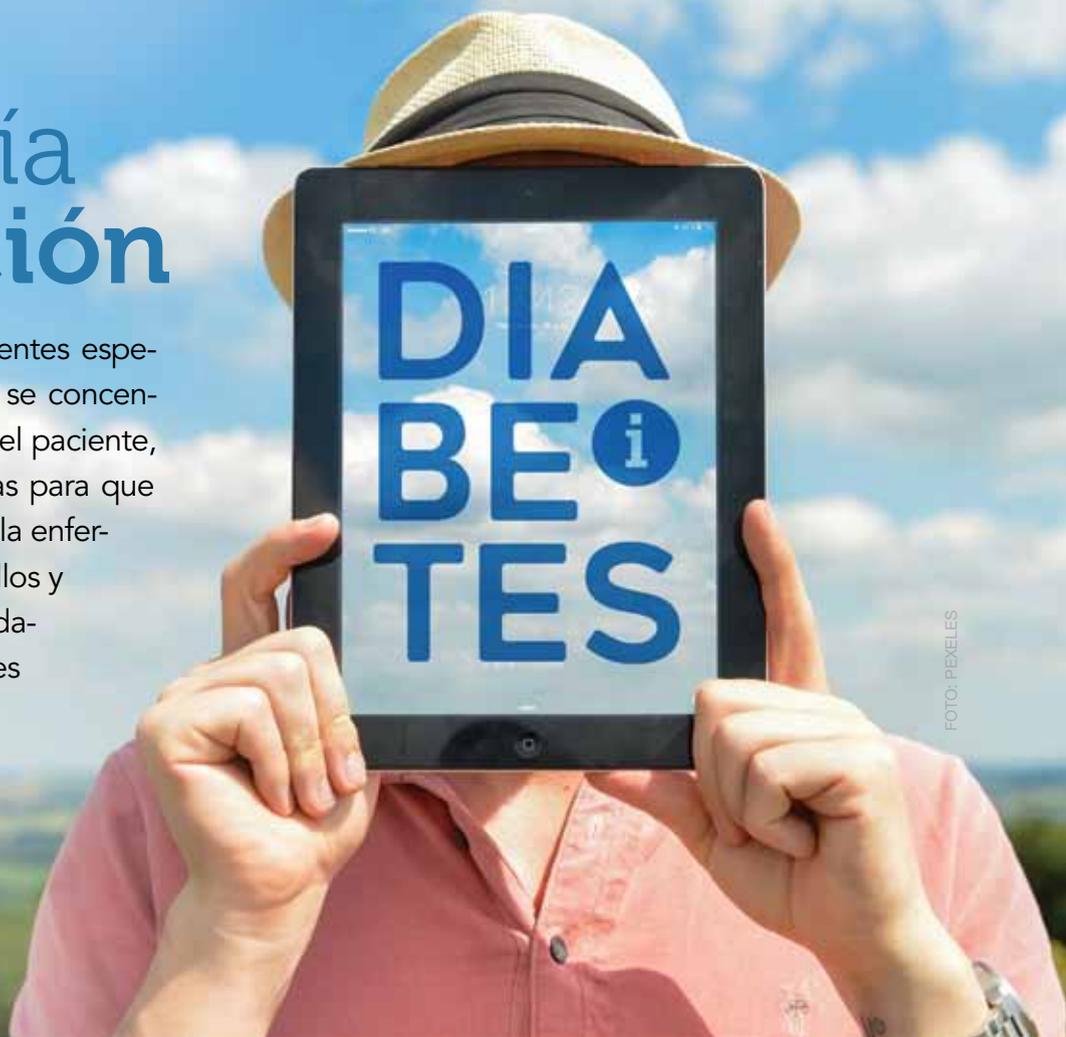


FOTO: PEXELES

“Reconociendo la importante demanda de atención de pacientes con esta patología, el Hospital Universitario Austral decidió en enero de 2012 crear el servicio de esta especialidad. En este tiempo, el crecimiento ha sido sostenido y, como muestra, valen los 9400 pacientes que fueron atendidos en el último año en ambulatorio, es decir, en consultorios externos”, mencionó la jefa del servicio de Diabetología del Hospital Universitario Austral, **Dra. María Cecilia Preiti**

“El servicio cuenta con la sección Diabetes y Embarazo que tiene por objetivo el diagnóstico, tratamiento y seguimiento de las pacientes con diabetes gestacional y pregestacional para lograr un feliz término del embarazo. Además, brinda asesoramiento para la programación del embarazo en pacientes con diabetes”, explicó la **Dra. Noemí Passarín**, subjefa del servicio y coordinadora de la sección que también integran las **Dras. Susana Apoloni** y **Laura Roccatagliatta** junto con las Licenciadas en Nutrición **Silvia Juárez** y **Virginia Asti**.

## Diabetes gestacional

La diabetes gestacional es la que se diagnostica por primera vez durante el embarazo en curso. Si no se trata, implica mayor riesgo de sufrir problemas obstétricos como, por ejemplo, preeclampsia, cesárea o parto prematuro, debido principalmente a los bebés macrosómicos, es decir, niños excesivamente grandes.

En cuanto a las complicaciones a largo plazo, la diabetes gestacional marca un riesgo de diabetes materna futura, así como también de enfermedades cardiovasculares.

“En base a esta evidencia, en el Hospital Universitario Austral, se realiza la pesquisa de diabetes gestacional a todas las embarazadas atendidas en la institución. Así, gracias a un estudio reciente, hallamos que sobre una tasa de 3193 intervenciones por partos en un período de 18 meses, la tasa de diabetes gestacional fue de 6,14 casos cada 100 partos”, agregó la Dra. Passarín.

“ En las personas con diabetes, la falta o insuficiencia de insulina determina que la glucosa continúe circulando en la sangre y, con el tiempo, los altos niveles causen daño en los diferentes y diversos tejidos del cuerpo” (Dra. Ma. Cecilia Preiti).

Pero la diabetes gestacional es solo 1 de los 3 tipos existentes de esta enfermedad, que está caracterizada por el Comité de Expertos para el Diagnóstico y Clasificación de la Diabetes Mellitus (DBT) como “un grupo de enfermedades metabólicas caracterizadas por la presencia de hiperglucemia (glucosa o azúcar elevada en sangre) resultante de un defecto en la secreción de insulina, en la acción insulínica o en ambas”.

### Nuevas alternativas

Los otros dos tipos son: la diabetes tipo 1, aquella de aparición más frecuente en niños, adolescentes y adultos jóvenes, de presentación aguda, en la que existe una predisposición genética y en el marco de la cual el páncreas no produce insulina o lo hace insuficientemente; y la diabetes tipo 2, aquella en la que el cuerpo elabora insulina que no es correctamente utilizada y en cantidades inadecuadas.

La diabetes tipo 2 es más frecuente en mayores de 40 años, aunque en los últimos años presentó un marcado descenso de la franja etaria, diagnosticándose actualmente en la infancia y adolescencia.

Además, la tipo 2 es la clase de diabetes más común, dado que la presenta el 90 % de las personas con esta patología (el 10 % restante corresponde al tipo 1), al margen de que existe una marcada predisposición familiar a padecer la en-



fermedad. Sin embargo, vale mencionar que la diabetes tipo 2 depende o requiere de la presencia de factores ambientales como obesidad, sedentarismo, etc.

“Como ya mencionamos, la diabetes se presenta cuando hay fallas en el sistema de producción de insulina, que es fundamental para transportar la glucosa desde la sangre al interior de las células del cuerpo donde se la utiliza como energía. En las personas con diabetes, la falta o insuficiencia de insulina determina que la glucosa continúe circulando en la sangre y, con el tiempo, los altos niveles causen daño en los diferentes y diversos tejidos del cuerpo. Por eso, la diabetes es considerada una condición crónica y progresiva que, no tratada adecuadamente, puede generar complicaciones a nivel micro (retina, riñones y nervios) y macrovascular (corazón, cerebro, miembros)”, refirió la Dra. Preiti.

Dentro de este contexto, la buena noticia es que, pese a las complicaciones, el marcado incremento en la prevalencia de diabetes en los últimos años permitió contar con un mayor número

de medicamentos, tanto por vía oral como inyectables, que pueden actuar estimulando la secreción de insulina, mejorando la respuesta a la insulina, o disminuyendo la absorción de glucosa en el intestino.

Asimismo, aparecieron nuevas insulinas con tiempos de duración más prolongados, que facilitan su adminis-



### Recomendaciones para las personas con diabetes

- Tener una participación activa en su tratamiento.
- Realizar el plan alimentario que se le indique y actividad física adecuada.
- Mantener un peso saludable de acuerdo a su edad, contextura y sexo.
- Realizar el autocontrol de sus glucemias.
- Cumplir con el tratamiento ya sea con pastillas o insulina.
- Controlar su presión arterial.
- Abandonar el tabaco.
- Concurrir periódicamente al médico.



“ En el Hospital Universitario Austral, se realiza la pesquisa de diabetes gestacional a todas las embarazadas atendidas en la institución ” (Dra. Noemí Passarin).

### Diabetes en números

La diabetes es una enfermedad compleja que ha sido caracterizada por la Federación Internacional de Diabetes (IDF) como “epidemia mundial” debido a que representa una de las mayores emergencias de la salud en el siglo XXI, porque todos los años crece el número de personas afectadas.

En Argentina, la Tercera Encuesta Nacional de Factores de Riesgo realizada en el 2013 por el Ministerio de Salud estableció una prevalencia de diabetes de un 9,8 %, determinando así un incremento con respecto a lo observado en las evaluaciones previas (años 2005 y 2009 con un 8,4 % y 9,6 % respectivamente).

HOY:  
**415 millones** de adultos con diabetes



1 de cada 2 adultos con diabetes no está diagnosticado.



Estas dos últimas condiciones representan un peligro extra porque están asociadas a un riesgo incrementado de presentar diabetes tipo 2.

2040: se estima  
**642 millones** de personas



1 de cada 7 nacimientos se ve afectado por diabetes gestacional.

1 de cada 15 tiene tolerancia a la glucosa alterada (prediabetes).

tracción, el control metabólico, reducen el riesgo de hipoglucemia y mejoran la adherencia de los pacientes.

### Unidad Cardiometabólica

“La diabetes es una enfermedad que si no se controla adecuadamente, puede ocasionar daños en distintos órganos y tejidos porque va lesionando los pequeños vasos (microangiopatía) como los grandes (macroangiopatía). Por ejemplo, el daño de los pequeños vasos oculares (retinopatía) afecta la retina, puede producir hemorragias y también ocasionar trastornos de la visión que lleven a la ceguera”, detalló la **Dra. Fabiana Dávila**, también integrante del servicio de Diabetología del Hospital Universitario Austral.

“Por su parte, cuando se afectan los vasos sanguíneos de los riñones (nefropatía), hay un aumento en la eliminación de proteínas por orina, situación que con el tiempo puede llevar a la insuficiencia renal; mientras que por su parte el daño de los nervios (neuropatía) produce trastornos de la sensibilidad, principalmente en los pies. Estas complicaciones se presentan cuando las glucemias se mantienen elevadas durante mucho tiempo y pueden exacerbarse por malos hábitos de alimentación, tabaquismo, sedentarismo, hipertensión, colesterol y triglicéridos elevados”, añadió la Dra. Dávila.

Por eso, es importante que toda persona con diabetes consulte periódicamente al médico, quien le solicitará los estudios pertinentes para detectar precozmente estas complicaciones que son prevenibles. Además, el especialista es quien implementará el tratamiento adecuado para evitarlas o retrasar el avance del daño.

“Debido a la importancia que tienen los controles, en el abordaje multidisciplinario que llevamos adelante en el servicio realizamos revisiones periódicas de fondo de ojo, detección de pro-

## DEL VISO DAY SCHOOL APUESTA A FOMENTAR UN PROYECTO DE VIDA SANO Y EN VALORES

Desde la fundación de nuestro colegio, uno de los principios fundacionales que rigieron nuestra labor como institución fue la importancia que le dimos a los valores como parte primordial de la formación de nuestros alumnos. Por tal motivo, para complementar nuestro tradicional programa "Crecer en Valores", este año no dudamos en aceptar la propuesta de la Secretaría de Educación de la Municipalidad de Pilar para formar parte del grupo de 40 escuelas secundarias públicas y privadas donde se implementó por primera vez el Programa de Formación en valores, Fortalecimiento de la Autoestima y Proyecto de Vida para Adolescentes: Un Pilar para tu Vida.



Dicho Programa busca promover un cambio cultural en la comunidad en favor de los valores humanos. El objetivo es que adolescentes, padres y educadores encuentren en los valores un Pilar fundamental para realizarse en sus vidas. La implementación del Proyecto se realizó a través de una serie de talleres participativos que trataban temáticas con las que los adolescentes se enfrentan día a día, tales como: El vacío existencial, la carencia de ideas, trastornos alimenticios, el mal uso de las redes sociales, el Bullying, la Violencia, el alcohol y las drogas, la afectividad y los vínculos positivos y negativos, la tolerancia de género, entre otros.

El psicólogo clínico y educacional Arturo Claría fue el encargado de impartir los talleres en nuestra institución y pudimos apreciar cómo semana tras semana iba generando un vínculo afectivo y profesional muy estrecho con nuestros alumnos y cómo éstos generaban confianza logrando apreciar y relacionarse de manera más comprometida con las propuestas que el profesional planteaba. El trabajo fue arduo y las repercusiones fueron mucho más profundas de lo que pensábamos. Al desarrollo del programa se sumó el trabajo del profesor tutor que ayudó muchísimo a que los alumnos manejasen sus herramientas comunicacionales, y aplicar técnicas que los ayudan a fortalecer sus debilidades buscando desarrollar una red tutorial de la que participen todos los implicados en el proceso de aprendizaje de los alumnos.

Somos conscientes de que pertenecemos a un período histórico caracterizado por la superficialidad, el vértigo, la vorágine, la inmediatez, y el poco compromiso con el bien común y, al igual que los fundadores del Proyecto Un Pilar para tu vida, estamos convencidos de que la solución para el mal de nuestro tiempo consiste en educar hacia una cultura de promoción de valores y prevención de conductas abusivas



y manejo de la inteligencia emocional. Para lograrlo todos debemos involucrarnos, padres y escuela. Si bien la primera formadora es la familia, la Escuela suma su expertice y experiencia hacia un desarrollo integral de un proyecto de vida adolescente sano y en valores.

### Del Viso Day School

- Roberto Koch 1639, Del Viso, Buenos Aires, Argentina
- Tel/Fax: (02320) 470 189 / 471 727
- [www.delvisodayschool.com](http://www.delvisodayschool.com) - [coledelvi@telviso.com.ar](mailto:coledelvi@telviso.com.ar)

Es importante que el paciente y sus familiares sepan reconocer y tratar las hipoglucemias, realizar el automonitoreo glucémico, administrar los medicamentos y prevenir las complicaciones crónicas (cuidados de los pies).



El monitoreo glucémico es de gran utilidad para los pacientes con diabetes en general, pero especialmente en los que tienen el tipo 1, porque dependen de la aplicación de insulina en diferentes momentos del día.

teínas en la orina, cuidados de los pies, control cardiológico etc.”, completó la Dra. Dávila. La diabetes es un factor mayor de riesgo coronario, siendo la enfermedad cardio-cerebrovascular entre 2 y 4 veces más frecuente en adultos que presentan la enfermedad (en comparación con aquellos que no la padecen). En este sentido, la detección precoz puede prevenir o retrasar las complicaciones; y por este motivo se ha desarrollado, con los servicios de cardiología y nutrición, la Unidad Cardiometabólica, que permite diagnosticar y realizar intervención en pacientes con valores de prediabetes.

### Tecnología y diabetes

Las nuevas tecnologías han permitido evolucionar en la detección de hiperglucemia en los pacientes, desde el análisis de glucosa en orina hasta el control de glucemia capilar (método tradicional que implica una dígito-punción y tiras reactivas con lectura a través de un reflectómetro) y el monitoreo continuo de glucosa intersticial, nuevo en la Argentina.

Los avances tecnológicos aplicados al tratamiento de la diabetes permiten mejorar la calidad de vida de los pacientes y optimizar el tratamiento insulínico en aquellos con diabetes lábil, estilo de vida

cambiante, determinadas complicaciones crónicas y búsqueda de embarazo, entre otras características e indicaciones.

“El desarrollo del área de tecnología en el servicio del hospital permite ofrecer un espacio para el tratamiento de la diabetes con microinfusores de insulina en pacientes seleccionados, asociado o no al monitoreo continuo de glucosa intersticial, manteniendo el conocimiento actualizado con el avance de dicha tecnología disponible en el país y en el mundo”, explicó la **Dra. Laura Rocca-tagliata**, coordinadora del servicio.

El monitoreo glucémico es de gran utilidad para los pacientes con diabetes en general, pero especialmente en los que tienen el tipo 1, porque dependen de la aplicación de insulina en diferentes momentos del día.

Su utilización permite determinar la efectividad del tratamiento; prevenir, detectar y tratar las hipoglucemias como las hiperglucemias; realizar modificaciones del tratamiento y adecuar la alimentación, el ejercicio y la medicación a fin de mantener los niveles de azúcar cerca de la normalidad.

“Para poder cumplir con el tratamiento adecuadamente, los pacientes necesitan conocer sus niveles glucémicos, razón por la cual suelen realizar numerosas punciones en los dedos de las manos para la determinación de la glucemia capilar, así como también son frecuentes los ajustes correspondientes de las dosis de insulina. Para esto, generalmente se utilizan glucómetros o medidores de glucosa en sangre capilar que informan el valor de glucemia en un momento dado: en ayunas, antes de las comidas o 2 horas después de iniciada la ingesta. Pero recientemente se han desarrollado sistemas de monitorización continua de glucosa que permiten medirla de manera continua otorgando lecturas cada 5 minutos, lo cual provee ideas de tendencia de glucosa; es decir, saber desde dónde se parte y hacia dónde se dirige”, detalló la **Dra. Susana Apoloni**.



## MUNDO EPICÚREO

- el programa gastronómico de HSBC -  
te invita a ponerte en

# MODO MESA



*A quienes se desconecten de sus celulares y se conecten a través de los sabores,  
los premiamos con el vino y con un postre o café \**

Conocé los restaurantes que comparten la propuesta Modo Mesa ingresando en [mundoepicureo.hsbc.com.ar](http://mundoepicureo.hsbc.com.ar)

*\* El premio varía según el restaurante elegido.*

Saint Felicien



BEBER CON MODERACIÓN. PROHIBIDA SU VENTA A MENORES DE 18 AÑOS.

SECRETARÍA FEDERAL DE CONSUMIDORES EN LA PROMOCIÓN DESDE EL 10/02/2017 HASTA EL 31/03/2017. BENEFICIO EXCLUSIVO ADJUNTADO CON VALORES DE CRÉDITO Y DÉBITO HSBC PREMIER. MÁS RESTAURANTES Y CONDICIONES Y CONDICIONES AGUERRIDAS INGRESANDO EN [WWW.HSBCPREMIER.COM.AR](http://WWW.HSBCPREMIER.COM.AR), LEY 25.220 (ART. 1º) HSBC BANK ARGENTINA S.A. CUIT Nº 33-52710000-0 - RÚBRO 4.201  
CUBANOS NO TENDRÁN DERECHO A PARTICIPAR EN ESTAS OPERACIONES DEBIDO A LAS LEYES DE LA REPÚBLICA ARGENTINA. SUS OPERACIONES SON INDEPENDIENTES DE TODAS COMPRA Y DEL GRUPO HSBC. LOS ACCIONEROS LLEVAN SU RESPONSABILIDAD CAPITAL APROPIADA.



“La educación es un pilar fundamental del tratamiento de las personas con diabetes y, por eso, trabajamos en la parte ambulatoria, en internación y con cursos periódicos dirigidos tanto al paciente como a su entorno (familiares y amigos)” (Lic. Teresa Inés Gaitán).

Estos dispositivos, a diferencia de los glucómetros, no miden la glucosa en sangre, sino en los tejidos (glucosa intersticial), cuyos valores no necesariamente son iguales. Sin embargo, cuando la glucosa en sangre se mantiene durante mucho tiempo, esta y la del líquido intersticial se equilibran y coinciden.

Los sistemas de monitorización continua de glucosa son ventajosos porque recogen y almacenan los valores de glucosa a lo largo de todo el día y toda la noche, de manera que el médico puede acceder a esos datos y realizar modificaciones en el tratamiento de los pacientes. Además, muchos de estos dispositivos cuentan con alarmas que le avisan a la persona cuándo ocurren modificaciones hacia arriba o hacia abajo de la

glucosa, lo cual lo alerta para que pueda tomar una conducta.

### Educación y diabetes

“La educación es un pilar fundamental del tratamiento de las personas con diabetes y, por eso, trabajamos en la parte ambulatoria, en internación y con cursos periódicos dirigidos tanto al paciente como a su entorno (familiares y amigos) para que conozcan las medidas de prevención; y, una vez diagnosticada la enfermedad, las herramientas indispensables para un correcto control y prevención de complicaciones”, consignó la Lic. en Enfermería **Teresa Inés Gaitán**.

Así, los objetivos de la educación son: lograr la participación del paciente y

“Debido a la importancia que tienen los controles en el abordaje multidisciplinario que llevamos adelante en el servicio, realizamos revisiones periódicas de fondo de ojo, detección de proteínas en la orina, cuidados de los pies, control cardiológico, etc.” (Dra. Fabiana Dávila).

de sus familiares en la atención de su enfermedad y en la correcta toma de decisiones; que el paciente y sus familiares reciban información adecuada acerca de la enfermedad e instrucciones de seguimiento comprensibles; evitar las complicaciones agudas; el reconocimiento y tratamiento de las hipoglucemias; conocer cómo realizar el auto-monitoreo glucémico; la correcta administración de los medicamentos; y la prevención de complicaciones crónicas (cuidados de los pies).

“Y dado que otro de los aspectos fundamentales de la educación del paciente tiene que ver con qué comer –más aún teniendo en cuenta el lugar que ocupa la alimentación en las personas con diabetes–, la Asociación Americana de Diabetes (ADA) reconoce el rol de la Lic. en Nutrición en el tratamiento integral del paciente. Es importante recomendar a cada paciente un plan alimentario individualizado, promover una alimentación saludable cubriendo los nutrientes esenciales, enseñar el manejo de las porciones adecuadas para mantener un peso corporal cercano al ideal, proveer herramientas para que el paciente pueda planificar sus comidas día a día, focalizando cubrir los nutrientes esenciales, pero sobre todo que el momento de la selección de los alimentos sea agradable”, finalizó **Silvia Juárez**, Lic. en Nutrición y coordinadora del área en el servicio de Diabetología. ■

**Galicia** ÉMINENT

## Este verano, elegí Galicia Éminent

Disfrutá beneficios en la Costa Atlántica y Punta del Este

**Restaurantes  
y heladerías**

**Balnearios  
y sombras**

**Hoteles**

[galiciaeminent.com](http://galiciaeminent.com)



CARTERA DE CONSUMO. TASA NOMINAL, TASA EFECTIVA Y COSTO FINANCIERO TOTAL EFECTIVO ANUALES: 0,00%. PROMOCIÓN VÁLIDA EN EL PAÍS PARA COMPRAS CON TARJETAS GALICIA DÉBITO, GALICIA VISA, GALICIA MASTERCARD Y GALICIA AMERICAN EXPRESS®, DEL 15/12/2017 AL 02/04/2018. SIN TOPE. PUEDE HABER LOCALES QUE NO PARTICIPEN DE LA ACCIÓN Y/O QUE NO OPEREN CON ALGUNA DE LAS TARJETAS INDICADAS. EL AHORRO CON TARJETAS GALICIA VISA, MASTERCARD Y GALICIA AMERICAN EXPRESS SE REINTEGRA EN EL RESUMEN EN QUE INGRESA EL CONSUMO, EN CUOTAS EL REINTEGRO TOTAL ES JUNTO A LA PRIMERA CUOTA. EL AHORRO CON TARJETA GALICIA DÉBITO, SE ACREDITARÁ A LOS 10 DÍAS HÁBILES DE LA COMPRA, EN LA MISMA CUENTA ASOCIADA. PROMOCIÓN NO ACUMULABLE CON OTRAS PROMOCIONES VIGENTES Y SOLO PARA CLIENTES QUE SE ENCUENTREN AL DÍA CON SUS PRODUCTOS. NO APLICA PARA COMPRAS CON TARJETAS A TRAVÉS DE MPOS Y BOTÓN DE PAGO S.A. NI ON LINE CON TARJETA DE DÉBITO, NI TARJETAS EMITIDAS A TRAVÉS DEL PROYECTO ANSES-ASIGNACIÓN POR HIJO. BANCO GALICIA SOLO ES EL MEDIO DE PAGO. EL PROVEEDOR ES EL EXCLUSIVO RESPONSABLE POR LA PRESTACIÓN, CORRECTO FUNCIONAMIENTO Y/O GARANTÍA. TÉRMINOS, CONDICIONES Y LOCALES AHERIDOS EN [BANCOGALICIA.COM](http://BANCOGALICIA.COM)

# Cirugía intrauterina de avanzada

El Programa de Cirugía Fetal del Hospital Universitario Austral corrige la espina bífida, la malformación congénita del tubo neural más grave compatible con la vida. Tras la parálisis cerebral, es la segunda causa de discapacidad física en la infancia. En Argentina, la padece 1 de cada 2 mil bebés.

Por María Victoria Aulet



**E**l mielomeningocele (MMC) es una anomalía congénita del tubo neural. Se caracteriza por un cierre incompleto que lleva a una falta de inducción del cierre de la columna ósea, de los planos musculares y de la piel, quedando la médula espinal y las meninges expuestas al líquido amniótico de la cavidad uterina. Este tejido neural se daña en forma mecánica por roce a medida que el feto va creciendo. Además, el líquido amniótico cambia su composición a medida que progresa el embarazo, volviéndose más alcalino y generando daños químicos sobre la sensible placa neural.

En los últimos cinco años, el número de casos ha descendido gracias a la Ley 25.630 que dispone la fortificación obligatoria de la harina de trigo destinada al consumo de la población. La espina bífida (EB), a diferencia de otras malformaciones congénitas, se puede prevenir incorporando ácido fólico tres meses antes del embarazo y hasta los tres meses.

## Hasta la semana 26

“En los casos con diagnóstico prenatal oportuno y ausencia de otros factores de riesgo, la cirugía fetal antes de las semana

26 puede mejorar significativamente las condiciones de vida de estos niños”, explicaron los **Dres. Adolfo Etchegaray y Daniel Russo**, codirectores del Programa de Cirugía Fetal del Hospital Universitario Austral; es decir, que puede reducirse u omitirse el efecto en las últimas vértebras de la columna. Al no dejar expuestos los nervios que controlan la movilidad de las piernas y la contractilidad de la vejiga y el recto, se evita la parálisis e incontinencia. A menos que se interrumpa con la intervención quirúrgica, el deterioro es progresivo a lo largo del embarazo, inhibiendo el normal desarrollo del bebé. “Es una de las principales causas de discapacidad motriz. Además, en la Argentina, es la novena causa de muerte neonatal”, aseguró el Dr. Etchegaray, jefe de la Unidad de Medicina Fetal.

Otra de las consecuencias de esta anomalía es el desarrollo de hidrocefalia congénita, que requiere en la gran mayoría de los casos la colocación de una válvula de derivación de por vida en el cerebro para evitar un daño cognitivo irreversible.

Hace seis años, una publicación de la Administración de Estudios de Mielomeningocele (MOMS, por sus siglas en inglés) demostró que la cirugía fetal de la MMC disminuía la necesidad derivativa de líquido cefalorraquídeo, revertía la herniación del

# Exitoso programa de cirugía fetal para espina bífida en Argentina

Por primera vez, un programa multidisciplinario aborda de manera sistemática el tratamiento prenatal de la **espina bífida abierta**. El Hospital Universitario Austral lleva adelante el programa con un grupo de profesionales argentinos capacitados en el exterior.

En Argentina  
Casos de  
espina bífida  
**1 cada  
2000  
nacimientos**

**Qué es espina bífida**  
Un defecto de cierre del tubo neural en las últimas vértebras de la columna, que ocurre en la 3ª semana de gestación. Quedan expuestos los nervios de la médula.

En el feto:  
**Hidrocefalia**  
**Bulto de la médula espinal**



**Consecuencias Severas y de por vida**  
Problemas de neurodesarrollo  
Incontinencia  
Parálisis

## Cirugía tradicional en el recién nacido

Consiste en cerrar la lesión en las primeras horas de vida para evitar infecciones graves, como la meningitis. El bebé nace con diversos grados de consecuencias de acuerdo a la lesión.



### Cómo se hace

#### 1 RESECCIÓN DEL BULTO DE LA MÉDULA ESPINAL

Se reseca el quiste y se cierran las meninges.

#### 2 CIERRE DE LA LESIÓN

Se cierra la piel por capas.

#### 3 NEUROCIRUGÍA

Si hay signos de hidrocefalia, se coloca una válvula de drenaje permanente.



### Los resultados

Consecuencias de por vida, en diversos grados, de acuerdo a la extensión y altura de la lesión.

#### Drenaje permanente para la hidrocefalia

Se coloca una válvula de derivación de por vida para evitar el daño cognitivo.

#### Incontinencia

El daño de los nervios autonómicos de la vejiga y el recto producen incontinencia.

#### Parálisis

El daño de nervios motores produce parálisis de los miembros inferiores.

### En números

**90%** CASOS con drenaje para la hidrocefalia

**20%** CASOS caminan sin prótesis

## Cirugía prenatal

Consiste en cerrar el defecto durante la gestación, mejorando las consecuencias. Se opera la espina bífida abierta en sus formas mielomeningocele (quistica) y raquisquis (plana).

**El programa** en el Hospital Universitario Austral

Casos en los que se realiza  
Entre otras condiciones:  
Lesión lumbar y sacra

Si otros embriólogos genéticos

No más de uno cesáreo previa

**15** CASOS desde 2015



### Cómo se hace

#### 1 MAPEO

Mediante ecografía se elige el mejor lugar para ingresar, lejos de la placenta.

#### 2 INGRESO AL ÚTERO

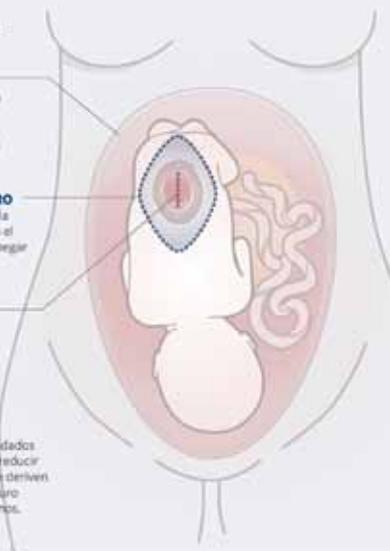
Se abren el útero y la bolsa, minimizando el sangrado y sin despegar las membranas.

#### 3 CIRUGÍA FETAL

Se realiza el cierre del defecto espinal con tejidos del bebé.

### SEGUIMIENTO

Se extreman los cuidados del embarazo para reducir complicaciones que deriven en un parto prematuro o problemas maternos.



### Los resultados

Un mes después de la cirugía ya se ven cambios, mediante una resonancia fetal.

#### Sin hidrocefalia

Menor porcentaje de problemas cognitivos.

#### Cicatriz

Nace sólo con una cicatriz, sin bulto de la médula.

#### Más movilidad

Más posibilidades de caminar sin órtesis luego de los dos años y medio.

### Logros en números

**40%** CASOS con drenaje para la hidrocefalia

**40%** CASOS con posibilidades de caminar

Fuente: Universidad Austral / Hospital Universitario Austral

tronco cerebral y mejoraba la calidad de la marcha a los 30 meses de vida, a pesar de un mayor número de partos prematuros y complicaciones maternas.

## Desarrollo fetal

El desarrollo embriológico humano se divide en 23 etapas: cada una de ellas, de 2 a 3 días. El sistema nervioso central (SNC) se desarrolla en 2 etapas distintas: la neurulación primaria y secundaria. La primaria se refiere a la formación de los tubos neurales que se desarrollan en el cerebro y la médula espinal. En cambio, la secundaria se refiere a la formación del tubo neural caudal que se origina en los segmentos sacros y coccígeos. La placa neural se forma en el estadio 8; su invaginación y fusión, en las etapas 9 y 10. El primer cierre de la invaginación

“Creemos que lo fundamental es la detección temprana. En algunos casos, cuando el diagnóstico es tardío ya no es posible ayudar al niño y frenar el deterioro. Si bien la operación se puede realizar entre la semana 19 y la 25, el defecto llega a ser diagnosticado en algunos casos desde la semana 12” (Dr. Adolfo Etchegaray).

neural ocurre a nivel del bulbo raquídeo en estadio 10; de allí se extiende en dirección caudal y rostral, formando los neuróporos rostral y caudal. El neuróporo rostral se cierra en estadio 11 (día 22); el neuróporo caudal se cierra en estadio 12 (día 26). La MMC se desarrolla por una falla en el cierre de los neuróporos. Considerando que el neuróporo caudal se cierra alrededor del día 26, cualquier evento posterior no es capaz de producir una MMC.

## Convenio de colaboración

El Dr. Daniel Russo, jefe de Cirugía Infantil del Hospital Austral, explicó que “si bien se usan como base las técnicas desarrolladas originalmente, nuestro equipo ha introducido algunas modificaciones en la técnica que han facilitado



Directores del Programa: doctores Adolfo Etchegaray y Daniel Russo.

“ Si bien se usan como base las técnicas desarrolladas originalmente, nuestro equipo ha introducido algunas modificaciones en la técnica que han facilitado la apertura uterina, y ahora están empezando a aplicarse en centros de Estados Unidos como en el Hospital Cincinnati Children’s, con quienes tenemos un convenio de colaboración en investigación en esta área” (Dr. Daniel Russo).



### Maravilla médica

Después de haber aprendido la técnica en modelos animales y en humanos en centros líderes en el exterior entre 2007 y 2014, un equipo multidisciplinario del Hospital Austral ofrece este tratamiento desde principios de 2015, habiendo operado hasta ahora más de 10 fetos con esta patología.



### Trabajo colectivo

El equipo de Cirugía Fetal del Hospital Universitario Austral está conformado por los Dres. Adolfo Etchegaray y Daniel Russo (directores del programa), Fernando Palma, Roberto De Rosa (Neurocirugía), Ernesto Beruti, Rodolfo Fregonese, Marcelo González Bernal (Obstetricia), Florencia Contino Storz y Mariana Esteban (Medicina Fetal), Hernán Alegrotti (Anestesia), Gabriela Sandberg (Salud Mental), Gabriel Musante (Neonatología), Germán Falke (Urología), Gastón Valverde (Clínica Multidisciplinaria de Mielomeningocele).

la apertura uterina, y ahora están empezando a aplicarse en centros de Estados Unidos como en el Hospital Cincinnati Children’s, con quienes tenemos un convenio de colaboración en investigación en esta área”. Durante la apertura uterina se deben estabilizar las membranas y minimizar el sangrado como principales objetivos. Luego, se realiza un cierre impermeable del defecto espinal en todos sus planos con tejidos propios del bebé. Con esta técnica, los resultados preliminares son por ahora mejores que los obtenidos en el estudio del MOMS: había demostrado el beneficio de la cirugía fetal, reduciendo a la mitad la necesidad de colocar una válvula en el cerebro y duplicando las chances de que el niño camine sin órtesis. Al tratarse de una cirugía realizada durante el sexto mes del embarazo, deben extremarse los cuidados maternos para reducir el riesgo de complicaciones que puedan derivar en un nacimiento prematuro o en problemas para la madre.

Debido a que esta patología genera un deterioro químico y mecánico progresivo de la médula espinal, es importante que el diagnóstico prenatal sea precoz para permitir la derivación oportuna de la paciente al equipo de Medicina Fe-

tal. “Creemos que lo fundamental es la detección temprana. En algunos casos, cuando el diagnóstico es tardío ya no es posible ayudar al niño y frenar el deterioro”, afirmó el Dr. Etchegaray. Si bien la operación se puede realizar entre la semana 19 y la 25, el defecto llega a ser diagnosticado en algunos casos desde la semana 12.

Luego de la operación, se realiza un seguimiento especializado del embarazo y una evaluación continua del bebé posterior al nacimiento. Un mes después de la cirugía ya pueden verse los cambios mediante una resonancia fetal. Los especialistas afirman que ya obtuvieron resultados positivos, que demuestran que casi el 90 % de los pacientes que se sometieron a esta cirugía no necesitaron válvulas utilizadas para el drenaje de la hidrocefalia.

La operación intrauterina marca un antes y un después en la vida de las familias que atraviesan la realidad de la MMC: abre la puerta a la posibilidad de sortear deterioros físicos que años atrás eran habituales. Así avanza la ciencia médica; y el Hospital Universitario Austral, siempre en la vanguardia de la investigación e implementación de resultados. ■

> Banca Personal

# Tu esfuerzo, nuestra garantía

## Préstamos personales para el desarrollo profesional

- > Médicos residentes
- > Becarios de centros de investigación
- > Egresados universitarios y técnicos
- > Representantes nacionales en eventos culturales, deportivos y/o científicos
- > Deportistas de alto rendimiento\*

### Plazo

Hasta 5 años.

### Modalidad

En pesos y en Unidades de Valor Adquisitivo (UVA).

### Amortización

Cuotas mensuales y consecutivas,  
calculadas por sistema francés.

### Afectación de ingresos

En pesos: hasta el 30% de los ingresos netos computables.  
En UVA: hasta el 25% de los ingresos netos computables.

### Monto

Hasta \$500.000.

Requisitos ingresando en [www.bna.com.ar](http://www.bna.com.ar)

[bna.com.ar](http://bna.com.ar)

0810 666 4444

Seguinos en   



**Banco Nación**

\*PERTENECIENTES A LA SECRETARÍA DE DEPORTE, EDUCACIÓN FÍSICA Y RECREACIÓN DEPENDIENTE DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y DEPORTES. PRÉSTAMOS SUJETOS A APROBACIÓN DEL BANCO DE LA NACIÓN ARGENTINA. CONSULTÁ CONDICIONES EN [WWW.BNA.COM.AR](http://WWW.BNA.COM.AR)



## Un servicio "multitarget"

La Ecografía Pediátrica interactúa con la mayoría de los servicios y permite diagnosticar todo tipo de patologías. Se utiliza desde que los niños tienen días de vida hasta los 16 o 17 años. Las principales ventajas son la rapidez, la eficacia y la facilidad.

Por Noelia Veltri

**E**l Hospital Universitario Austral es una institución general de alta complejidad y, como tal, tiene servicios específicos pensados para brindar una atención integral y para todos los pacientes. Uno de ellos es el servicio de Ecografía Pediátrica, que forma parte de Diagnóstico por Imágenes.

Esta área de la medicina creció muchísimo en los últimos años, no solo porque interactúa y es requerida por todas las especialidades, sino también porque cada vez hay más y mejores aparatos que hacen que los estudios sean más precisos, más rápidos y más eficaces a la hora de diagnosticar, entre otras razones, porque evita que el paciente tenga que movilizarse, en caso que esto no sea posible.

“Nosotros interactuamos con los pediatras que atienden pacientes ambulatorios, pero también las emergencias.

Además, trabajamos con internación pediátrica general, terapia intensiva pediátrica, neonatal, trasplante de médula ósea, trasplante hepático y trasplante renal. Por otro lado, interactuamos con los colegas de diferentes especialidades dentro de la pediatría como, por ejemplo, cirugía, urología, nefrología, hepatología, oncohematología, traumatología, neurología, neurocirugía, endocrinología y dermatología”, expuso el **Dr. Esteban Dardanelli**, médico especialista en Diagnóstico por Imágenes y Pediatría del Hospital Universitario Austral.

### Alta complejidad

Por ser el Austral un hospital de alta complejidad, la ecografía se utiliza también y especialmente en los pacientes

internados, por ejemplo, para el seguimiento de complicaciones en el sistema nervioso central en prematuros, o bien, para el diagnóstico y seguimiento de patologías agudas del abdomen y sus complicaciones, así como también en los controles de trasplantes o complicaciones de neumonías.

No obstante, entre las patologías más prevalentes dentro del servicio de Diagnóstico por Imágenes en población pediátrica se destaca la patología nefrourológica entre los pacientes ambulatorios.

El equipo de Ecografía Pediátrica está integrado por el Dr. Dardanelli, por la **Dra. Verónica Gramigna**; mientras que próximamente se incorporará el **Dr. Julio Kaplan**, que realizará ecografías en la sede de Paseo Champagnat.

“Todos somos médicos con residencia previa completa en Pediatría y con posterior especialización en Diagnóstico por Imágenes. En el Hospital Austral, realizamos no solo ecografías pediátricas, sino también estudios ra-



El servicio de Ecografía Pediátrica es requerido por todas las especialidades.

“ Interactuamos con los pediatras que atienden pacientes ambulatorios, pero también las emergencias. Además, trabajamos con internación pediátrica general, terapia intensiva pediátrica, neonatal, trasplante de médula ósea, trasplante hepático y trasplante renal. Por otro lado, interactuamos con los colegas de diferentes especialidades dentro de la pediatría” (Dr. Dardanelli).

## Un libro para una especialidad en expansión

En julio de 2017, el Dr. Esteban Dardanelli publicó, junto con el **Dr. José Lipsich**, el libro *Ecografía pediátrica*, cuyo contenido abarca desde los temas más habituales de la práctica diaria hasta las patologías más difíciles y complejas.

“El objetivo del libro es transmitir y compartir la experiencia de más de 25 años en Ecografía Pediátrica en hospitales de alta complejidad; y la obra está dirigida a todos aquellos que realicen este tipo de estudio y en especial a los que tratan diariamente con niños”, comentó el autor.

Durante los diferentes capítulos del libro, se desarrollan las referencias anatómicas normales y las anomalías para luego describir de forma detallada los diversos procesos patológicos con su correlación clínica y con otros estudios de imágenes.

La importancia de la publicación se basa en la necesidad de un “adecuado conocimiento de los alcances y limitaciones del método, así como de las correctas indicaciones por parte de los especialistas. Ello evita,

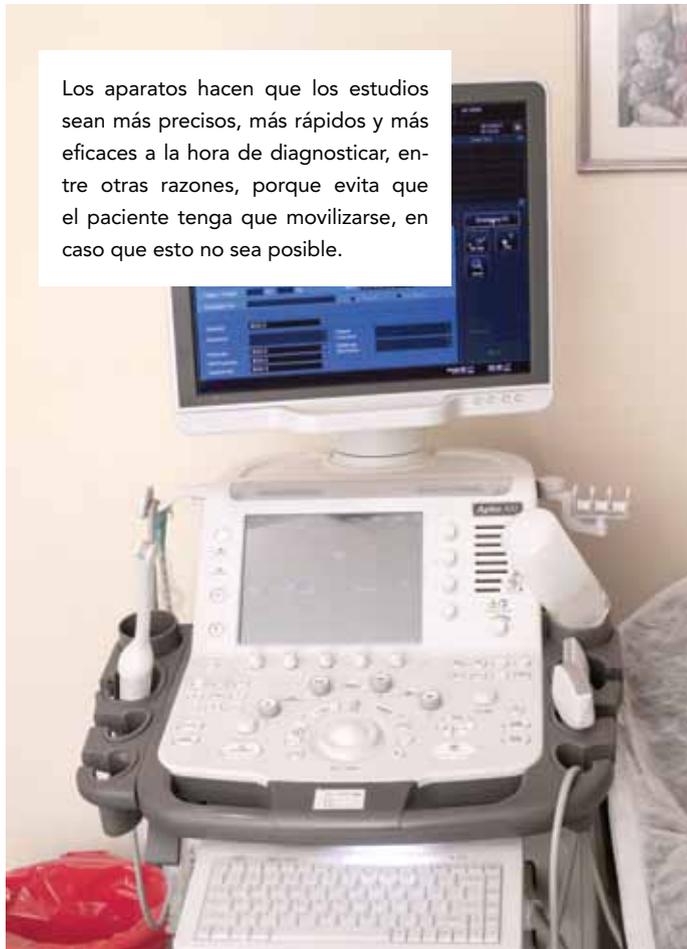


en muchas ocasiones, la utilización de otras imágenes diagnósticas más costosas, la utilización de anestesia o la inyección de contraste que no aseguran la resolución del problema”, afirmó el especialista.

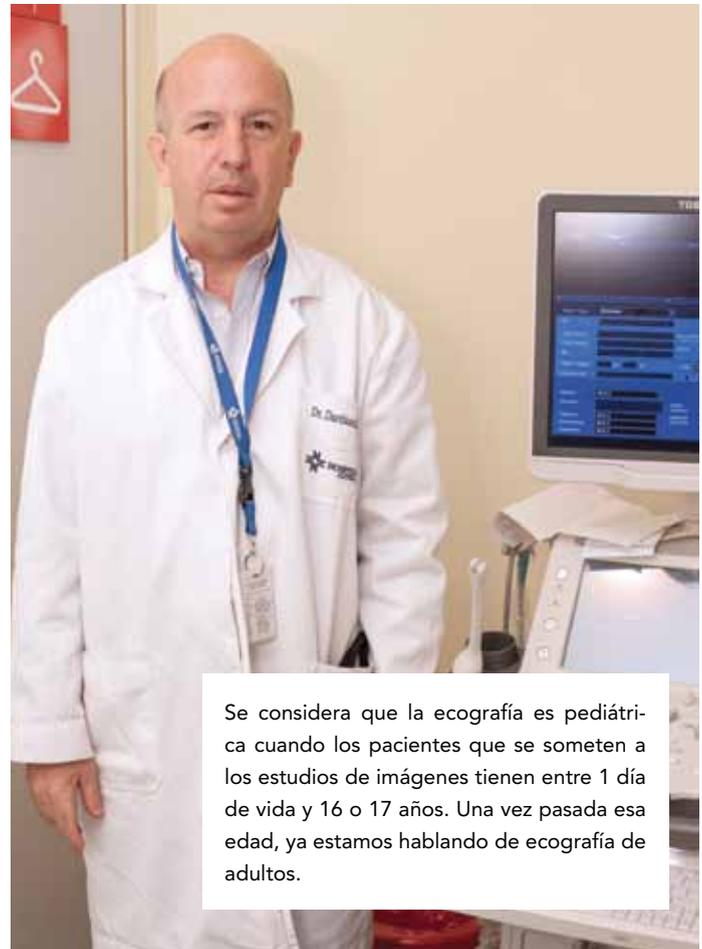
La obra posee más de 2.000 imágenes de alta resolución que facilitan la explicación de los casos e incluye un acceso web a videos con estudios de tórax para ejemplificar los temas desarrollados.

“La sensación de haber publicado el libro es muy agradable porque representa cumplir un sueño. La idea es ofrecer lo mejor posible sobre los aspectos más destacados del diagnóstico ecográfico, abarcando de lo más simple a lo más complejo, desde el recién nacido hasta el adolescente, de manera que sea útil no solo a los radiólogos y ecografistas pediátricos, sino también a los médicos radiólogos gene-

rales que atienden circunstancialmente chicos, así como a las pediatras y especialistas pediátricos que se interesen en conocer los alcances, las indicaciones y las limitaciones del método”, finalizó el Dr. Dardanelli.



Los aparatos hacen que los estudios sean más precisos, más rápidos y más eficaces a la hora de diagnosticar, entre otras razones, porque evita que el paciente tenga que movilizarse, en caso que esto no sea posible.



Se considera que la ecografía es pediátrica cuando los pacientes que se someten a los estudios de imágenes tienen entre 1 día de vida y 16 o 17 años. Una vez pasada esa edad, ya estamos hablando de ecografía de adultos.

“La interacción con una gran cantidad de servicios, sumado al continuo desarrollo tecnológico y al moderno equipamiento con que contamos, hace que la ecografía se utilice prácticamente en todos los órganos y sistemas del cuerpo” (Dr. Dardanelli).

diológicos e informes de radiología estándar”, agregó el especialista.

El crecimiento del servicio de Diagnóstico por Imágenes se debe a “la gran cantidad de servicios con los que interactuamos, sumado al continuo desarrollo tecnológico y al moderno equipamiento con que contamos, lo cual hace que la ecografía se utilice prácticamente en todos los órganos y sistemas del cuerpo, en algunos casos con un papel fundamental, y en otras ocasiones como complemento de otros métodos diagnósticos. Esto ocurre, por ejemplo, en la patología torácica”.

#### Características en Pediatría

Se considera que la ecografía es pediátrica cuando los pacientes que se someten a los estudios de imágenes tienen entre 1 día de vida y 16 o 17 años. Una vez pasada esa edad, ya esta-

mos hablando de ecografía de adultos.

Según el Dr. Dardanelli, las diferencias son diversas: “la mayor superficie corporal, el contenido graso y aire abdominal en el adulto hacen que la ecografía posea mayores limitaciones en esa franja etaria. Sin embargo, en líneas generales, se trata de un método seguro e inocuo, que se realiza en tiempo real y no necesita sedación ni anestesia. Por otro lado, es multiplano y portátil”.

Todas estas características, sumadas a la constitución física de los niños que tienen poco contenido graso y esqueleto cartilaginoso, hacen del método una herramienta fundamental para el diagnóstico en la práctica cotidiana y neonatal.

Por otro lado, vale mencionar que la mayoría de los estudios de diagnóstico más complejos no requieren anestesia en los más pequeños. ■



Vida con Salud



**Baliarda**

[www.baliarda.com.ar](http://www.baliarda.com.ar)



Proveedor de Packs Quirúrgicos Descartables del Hospital Universitario Austral

BlueCap Exclusive Clothes  
**GreenCap**<sup>®</sup>  
Packs Quirúrgicos Descartables

En **GreenCap**, principal fabricante de productos médicos en Argentina, en términos de organización industrial, contamos con una estrategia definida sobre una base global implementada localmente.

A. Malaver 4223. Munro (B1605BEC)  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: (011) 4761-4103 / 4761-4319



NUESTRAS MARCAS

**Teleflex**  
MEDICAL

**MICROLINE**  
SURGICAL

**ARROW**  
INTERNATIONAL

**biosafe**  
Innovation in cell processing

**REDAX**<sup>TM</sup>  
S.p.A.

**IBARRO**

**smths medical**  
bringing technology to life

**SODASORB**  
CO<sub>2</sub> ABSORBENT

**icumedical**  
human connections

**JELCO** **LEVEL1**  
**PORTEX** **medex**

**GRIP-LOK**  
A TCI PRODUCTS BRAND

**American Fiure S.A.** - Juan A. García 1279 (C1416eke)  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina  
Tel./Fax: (+5411) 4582-5866 / 4583-8150 / 4584-6066 / 4585-5270  
e-mail: ventas@americanfiure.net  
www.americanfiure.net

**pfmmedical**  
Quality and Experience



Jerónimo Salguero 2745 2° Piso Of. 22  
Torres Plaza C1425DEL  
+54 (011) 4806-5713 - 4807-9448  
[www.pfmsasa.com.ar](http://www.pfmsasa.com.ar)

**cda**  
cirugía de avanzada

**Bioness**

Estimulador Eléctrico Funcional

**NESS L300**

**NESS H200 Wireless**



**Bioness**  
UseOn

**Synovis**  
New Categories Medical, Inc.

**Finceramica**  
Regenerative surgery

**Aus systems**

**medskin solutions**  
DR. GONZALEZ

**PORIFEROUS**

**humeca**

**Cizeta**  
Surgical

**CIRUGIA DE AVANZADA S.R.L.**  
Hipólito Yrigoyen 4230 - C.A.B.A. - Argentina  
Tel.: 4981-1478 • Fax: 4981-2018

[www.cirugiadeavanzada.com](http://www.cirugiadeavanzada.com)





**DROGUERIA MARTORANI S.A.**

**Cuida su salud.**



**Tecnologías avanzadas  
para el manejo de la  
hipertensión**

[www.microlife.com](http://www.microlife.com)

**Productos autorizados por la A.N.M.A.T.**

**Detección de riesgo  
de ACV**



**BP A6 AFIB**  
Tensiómetro digital automático



**BP A200 AFIB**



**BP A2 Basic**



**BP W2 Slim**



**BP W100**  
Tensiómetros de Muñeca



**- Importador y distribuidor exclusivo para la República Argentina -**

Dirección: Av. del Campo 1178, Cdad. Autónoma de Buenos Aires - Tel: 011 4554-8100  
[ventas@martorani.com.ar](mailto:ventas@martorani.com.ar) / [compras@martorani.com.ar](mailto:compras@martorani.com.ar) / [despacho@martorani.com.ar](mailto:despacho@martorani.com.ar) - [www.martorani.com](http://www.martorani.com)

# Alimentación saludable en el embarazo

Más allá de los parámetros estéticos, la ciencia evidencia las consecuencias del sobrepeso. El embarazo no está exento. El aumento estipulado (entre 8 y 12 kg) ofrece un marco general que se adapta a cada paciente, porque ningún embarazo es igual a otro. Por eso, es muy importante el seguimiento periódico con el obstetra.

Por María Victoria Aulet

**E**l único período donde el aumento de peso emocional es durante el embarazo. Se calcula unos 8 a 12 kilos en los nueve meses de gestación. Quizá sea difícil no mezclar la euforia de cada kilo con la posibilidad de excederse. ¿Cómo determinar si el crecimiento es para el bebé o para el cuerpo de la madre? El aumento estipulado (entre 8 y 12 kg) ofrece un marco general que se adapta a cada paciente, porque ningún embarazo es igual a otro. Por eso, es muy importante el seguimiento periódico con el obstetra, profesional idóneo para indicar si el aumento es el esperado o hay que controlar alguna profusión.

La obesidad durante el embarazo aumenta el riesgo de problemas de salud a lo largo de toda la vida en los niños, incluyendo la obesidad, la diabetes tipo 2 y las enfermedades cardíacas. “Para evaluar nuestro cuerpo, existen distintos métodos: la proporción de grasa corporal o los per-

ceptivos por sexo, etnia, entre otras características físicas”, explicó la **Dra. Micaela Iglesias**, médica del Servicio de Obstetricia del Hospital Universitario Austral. “El más utilizado es el Índice de Masa Corporal (IMC) por una razón matemática, ya que asocia el peso y la talla”, completó. Se calcula dividiendo el peso de una persona en kilos por el cuadrado de su talla en metros ( $\text{kg}/\text{m}^2$ ). Se destaca por sobre los demás, porque indica la distribución de kilos sobre estatura; mientras que los otros, por ejemplo, calculan la grasa corporal.

## En el bebé

Los bebés de madres obesas tienen mayor riesgo de desarrollar defectos del cierre del tubo neural y restricción de crecimiento intrauterino íntimamente ligado con la pree-

“ Desde la primera consulta es fundamental aconsejar a la mamá gestante sobre qué alimentos debe consumir y en qué cantidad, entendiendo que es esperable el aumento de peso sobre todo en el último trimestre del embarazo” (Dra. Micaela Iglesias).

clampsia (trastorno de hipertensión específico del embarazo). La diabetes “eleva las tasas de malformaciones congénitas, por ejemplo, cardíacas y se asocia a bebés más gorditos”, puntualizó la Dra. Iglesias. Esto acarrea mayor tasa de complicaciones en el parto y aumento de cesáreas. Por otro lado, “la obesidad materna se relaciona con la obesidad en la infancia, la que a su vez se vincula con factores sociológicos y dietéticos”, agregó.

“La diabetes puede ser de tipo 1, que tiene un mayor componente genético y es la que se da en la infancia: suelen ser niños flaquitos. La de tipo 2 es la de adultos y es multifactorial: hay un componente genético por el cual el páncreas no funciona bien; si bien influyen también los hábitos alimentarios y actividad física sobre todo”. La diabetes no se transmite genéticamente, pero si la mamá es obesa puede predisponer al hijo a tener alteraciones metabólicas. “Por eso, los bebés de madres diabéticas requieren un control de glucemia durante las primeras horas de vida”, señaló la Dra. Iglesias.

### Más que dos

Junto al embarazo, puede aparecer la preeclampsia que es el aumento de la presión arterial y excreción de proteínas en la orina. Esta complicación



El aumento estipulado (entre 8 y 12 kg) ofrece un marco general que se adapta a cada paciente, porque ningún embarazo es igual a otro. Por eso, es muy importante el seguimiento periódico con el obstetra.

FOTO: PIXNIO

afecta la nutrición del bebé por las alteraciones de la presión. Es una enfermedad progresiva que afecta a alrededor del 5 % de las mujeres embarazadas. Puede mantenerse estable, pero nunca mejorar durante la gestación.

Y también, puede aparecer la diabetes gestacional que es la intolerancia a los carbohidratos que se manifiesta junto al período de gravidez. Es, por ello, que “en la rutina del primer trimestre se solicita una glucemia en ayunas que permita llegar al diagnóstico y tomar las medidas oportunas”, manifestó la Dra. Iglesias. Algunas pacientes pueden controlar su diabetes con dieta y otras requieren insulina. En este caso, se hace la interconsulta con el Servicio de Diabetes. Seis semanas después del nacimiento, se realiza un nuevo análisis de sangre para reclasificar a la reciente madre. Algunas persisten con este trastorno y otras vuelven a sus parámetros normales.

“No hay alimentos prohibidos durante el embarazo”, aseguró la Dra. Igle-



### Antojos

Los antojos son un deseo inaguantable e inesperado de comer un alimento. Algunos especialistas dicen que es por falencias de nutrientes; otros, por los cambios hormonales que produce el embarazo. Se dan entre un 60 y 90 por ciento, aproximadamente, en las embarazadas. Es recomendable satisfacerlos, sin embargo, se debe tener cuidado para no caer en un desorden alimenticio.

Los alimentos que más se desean durante el embarazo son las frutas ácidas, los dulces, los productos lácteos y la comida muy condimentada. De lo que menos se antojan las mamás es de la carne. Las ansias de comida salada indican una necesidad de sodio en el cuerpo. A las mamás les gustan lo frío y las bebidas con gas, porque reducen los síntomas de náuseas y vómitos.

Es importante comer sano e intentar balancear los antojos con los alimentos que el cuerpo necesita durante el embarazo. Si se quiere un helado, será mejor congelar un yogur, que además, proporciona calcio.

“ Junto al embarazo, puede aparecer la diabetes gestacional: es la intolerancia a los carbohidratos que se manifiesta junto al período de gravidez. Es, por ello, que en la rutina del primer trimestre se solicita una glucemia en ayunas que permita llegar al diagnóstico y tomar las medidas oportunas” (Dra. Micaela Iglesias).



## Complicaciones que produce el sobrepeso

### ■ Antes (del embarazo)

Imposibilidad de quedar embarazada, predispone a la esterilidad y también a los abortos tempranos.

### ■ Durante (el embarazo)

Preeclampsia (triplica el riesgo de hipertensión y sus complicaciones), diabetes gestacional (con el agravante de que puede persistir luego del nacimiento), embarazos cronológicamente prolongados, cesáreas, infecciones de pelvis e infecciones de heridas, macrosomía fetal y trombosis. El sobrepeso aumenta mucho la morbilidad, o sea, las complicaciones (los bebés de mujeres con estas características suelen crecer menos). Un estudio que se llama FASTER demostró que aumenta 12 veces el riesgo de tener preeclampsia, 9,5 veces el resto de diabetes y 14 veces de tener un bebé con más de 4 kg.

Como complicación extra, vale mencionar que

los recién nacidos de madres diabéticas suelen tener alto peso (macrosomía fetal) para la edad gestacional; esto se asocia a complicaciones durante el parto y al control metabólico del recién nacido.

Finalmente, dolor lumbar, ya que el peso del útero asociado al exceso de peso recae sobre la pelvis, lo que provoca molestias sobre todo en las últimas etapas del embarazo.

### ■ Después (del embarazo)

Menos probabilidad de lactancia, se tiene mayor retención de peso un año después del nacimiento e, incluso, estudios informan que los anticonceptivos orales tienen menor efecto.

También se sabe que la obesidad de la mamá gestante está fuertemente asociada a las cesáreas de urgencia, así como también a una mayor tasa de hemorragias postparto e infecciones de la herida en el puerperio.



FOTO: PIXABABY

Los buenos hábitos adquiridos durante el período de gravidez bien pueden mantenerse luego del nacimiento.

## Falsos Mitos

### ■ Durante el embarazo hay que comer por dos.

Esta vieja idea de que la madre debe alimentarse por ella y por el bebé es totalmente falsa. Bajo ningún concepto está indicado “comer por dos”, porque esto podría acarrear casos de obesidad en la gestante. Lo aconsejable es llevar una dieta sana, equilibrada y muy variada, y repartir las comidas en cinco o seis al día para que así se evite la ansiedad. En estas condiciones, lo normal es que la embarazada aumente su peso de 8 a 12 kilos, aunque esto va a depender de la estatura y constitución de cada una, pues no es lo mismo una persona que mida 1,60 que otra de 1,80 m.

### ■ No hay que comer alimentos crudos.

Existen riesgos de contagiarse determinados parásitos a través del pescado o de las verduras crudas, pero son los mismos riesgos que puede tener una persona que no esté embarazada. La diferencia es que si durante el embarazo se come alguno de estos alimentos mal lavados, podría afectar al bebé.

### ■ Los alimentos picantes inducen el trabajo de parto.

Estos alimentos no solo no inducen el trabajo de parto, sino que además consumir picantes en exceso puede irritar la piel del bebé, causándole sarpullido en la cara.



sias. “La alimentación debe ser variada: incluir frutas y verduras, carnes, hidratos y lácteos. Lo importante es no excederse y saber que se necesita hacer actividad física, que no solo es buena para nuestro cuerpo, sino también para la mente”, recomendó.

Por eso, “desde la primera consulta es fundamental aconsejar a la mamá gestante sobre qué alimentos debe consumir y en qué cantidad, entendiendo que es esperable el aumento de peso sobre todo en el último trimestre del embarazo. Inclusive, de ser necesario o si la paciente lo solicita, siempre se puede recurrir a un nutricionista que ayude a elegir los alimentos más adecuados”, concluyó.

Los buenos hábitos adquiridos durante el período de gravidez bien pueden mantenerse luego del nacimiento. De este modo, el recién nacido crecerá dentro de parámetros saludables que no solo inhibirán el sobre peso, sino que lo harán crecer en salud. ■

# ANGIOCOR



Stents coronarios  
y periféricos



Endoprótesis para  
Aneurisma Aórtico



Stents periféricos  
recubiertos con PTFE



REPRESENTANTE EXCLUSIVO

Avda. Rivadavia 4260 4° y 10° Pisos · (1205) CABA · Argentina · (54-11) 4981-1122  
Av Olazabal 1515 13° Piso Of. 1302 · (1428) CABA, Argentina · (5411) 4849-7248  
Av Alicia Moreu de Justo 2050 3° Piso Of. 312 · (1107) CABA · Argentina

<http://www.angiocor.com.ar> - [ventas@angiocor.com.ar](mailto:ventas@angiocor.com.ar)

**PROPATO**  
Equipamiento e Insumos Hospitalarios

Proveedor del Hospital Universitario Austral  
Trabajando juntos para mejorar la calidad de vida del paciente

[www.propato.com.ar](http://www.propato.com.ar)



**PROVEEDOR DEL HOSPITAL  
UNIVERSITARIO AUSTRAL**

¿ESTÁ SU EMPRESA PREPARADA PARA  
UNA **EMERGENCIA CARDÍACA** ?

Tenga su empresa preparada para  
responder a la cadena de supervivencia



LLAME A LA  
AMBULANCIA

REALICE  
RCP

APLIQUE  
DEA

ARRIBO DE LA  
AMBULANCIA

GUIDADO  
POST-PARO

**ACTUAR EN LOS PRIMEROS 10 MINUTOS  
SERÁ FUNDAMENTAL!!!!**

- CUALQUIER PERSONA
- EN TODO MOMENTO
- EN CUALQUIER LUGAR
- RCP ( RESUCITACIÓN CARDIOPULMONAR)
- DEA ( DESFIBRILADOR EXTERNO AUTOMÁTICO)



Tucumán 1438 - P. 5 - Of. 501 - C1050AAD - Bs. As. - Argentina  
Tel.: (líneas rotativas) - 4372-3421/26 - Fax: 4372-3493  
info@filobiosis.com.ar - www.filobiosis.com.ar



**MEDICAL WORLD S.A.**

PROVEEDOR DE INSUMOS MÉDICOS  
DE ALTA COMPLEJIDAD DEL  
HOSPITAL UNIVERSITARIO AUSTRAL



Tel./Fax: (5411) 4951 - 2556 - mw@medicalworld.com.ar  
www.medicalworld.com.ar



*Excelencia en atención farmacéutica*



**Farmacia PARADIÑEIRO**

Ruta Panamericana Km. 50  
Shopping Torres del Sol  
Pilar - Bs. As.  
Tel.: 0230-4473005

**Farmacia MISBACK**

Av. Camaño 1175  
Ctro. Comercial La Escala  
La Lonja - Pilar - Bs. As.  
Tel.: 0230-4666185

**Farmacia ZANOTTA**

Ruta 25 Nro.1825  
Escobar - Bs. As.  
Tel.: 0348-4425001

**Farmacia ROMANI**

Av. Maipu 3548  
Olivos - Bs. As.  
Tel.: 011. 4794-0102/4420

**Farmacia ALTOCANNING**

Formosa 603  
Shopping Las Toscas  
Ezeiza - Bs.As.  
Tel.: 011. 4389-2454

**Farmacia MISBACK II**

Villa Adelina 1661  
Ctro. Comercial La Esquina  
Manuel Alberti - Pilar - Bs. As.  
Tel.: 0348-4639068

**Farmacia DEL PASEO**

Ruta Panamericana Km.44  
Shopping Paseo Pilar - L1 bis  
Del Viso - Pilar - Bs. As.  
Te 02320-478200

**Farmacia DEL NUEVO PASEO**

R. Panamericana Km 54-5  
Paseo Champagnat,  
Pilar - Bs. As.  
Tel.: 0230-4374470

**Farmacia DEL CONCORD**

Ruta Panamericana Km. 49.5  
Edificio Concord - UF 211  
La Lonja - Pilar - Bs. As.  
Tel.: 0230-4300183

- *Atendemos todos los días del año* • *Vacunatorio*
- *Entregas a domicilio sin cargo* • *Obras Sociales y Prepagas*
- *Lineas completas de dermocosmética*
- *Amplio surtido en accesorios para bebés* • *Ortopedia*

www.farmaciasgp.com.ar

# GADOR

## COMPAÑÍA FARMACÉUTICA ARGENTINA

Investigación y desarrollo, producción y distribución de medicamentos de alta calidad para que la Argentina y el mundo cuenten con moléculas de última generación.

Un lema siempre vigente:

*Al Cuidado de la Vida*



### Automatización del Laboratorio de Biología Molecular

Solución completa desde la muestra hasta la evaluación de resultados



WWW.TECNOLAB.COM.AR



Empresa importadora de productos y equipamiento de alta complejidad.



# Cirugía bariátrica vs obesidad

El sobrepeso y la obesidad causan más de 2.8 millones de muertes al año en todo el mundo, provocan diversos trastornos de índole emocional y su desarrollo multifactorial se relaciona con un gran número de patologías que, a su vez, pueden generar comorbilidades.



Por Noelia Veltri

La cirugía bariátrica tiene como objetivo ser una herramienta más en la lucha contra la obesidad que es una enfermedad crónica, degenerativa e incurable, de origen multifactorial, cuya resolución no depende de la voluntad, y que está vinculada con más de 20 enfermedades o comorbilidades.

Entre las enfermedades que se relacionan con la obesidad se encuentran la diabetes, la hipertensión arterial, la apnea del sueño, el asma, el colesterol y los triglicéridos; además de las patologías cardíacas, el hígado graso (que puede evolucionar a una cirrosis aunque el paciente no tome una gota de alcohol), la lumbalgia, la cervicalgia, el síndrome de ovario poliquístico, la infertilidad, el reflujo gastroesofágico, la incontinencia urinaria, la depresión y el cáncer.

“La genética, el desbalance energético, el medio ambiental, la predisposición hormonal y el metabolismo basal bajo, que hace que la persona ahorre energía ante cualquier tipo de actividad, son factores que influyen en el sobrepeso y la obesidad. Y esto queda demostrado al comparar una persona con

estas características con un paciente con valores de peso normales, pues los primeros tienen mayor absorción de calorías ante los mismos alimentos, el sedentarismo, la ‘descendencia’, y la cultura”, refirió el **Dr. Pedro Rodrigo Martínez Duartez**, jefe del servicio de Cirugía Bariátrica y Metabólica del Hospital Universitario Austral.

## Cambio rotundo

Respecto a los parámetros que hacen que una cirugía sea exitosa, Martínez Duartez resaltó: “Éxito en el tratamiento de la obesidad es perder más del 50% del exceso de peso, y mantener ese descenso por más de 5 años”. Así lo viven los pacientes.

**Fabián Bavaro**, un licenciado en administración y gestión educativa, profesor de educación física y ex rugbier de 54 años manifestó “tener sobrepeso desde que tengo conocimiento. De hecho, no sé cuando fue la última vez que pesé 79 kilos, que es mi peso actual, tras haberme operado el 28 de junio de 2017 con 140 kilos”.



“Éxito en el tratamiento de la obesidad es perder más del 50% del exceso de peso y mantener ese descenso por más de 5 años” (Dr. Pedro Rodrigo Martínez Duartez).

“Mientras el paciente está siendo evaluado debe comenzar con un plan nutricional; y en los pacientes candidatos a cirugía su preparación para la intervención quirúrgica será supervisada por nutricionista, clínica médica, psiquiatra y cirugía” (Dr. Gabriel Menaldi).

El peso máximo de Fabián alcanzó los 170 kilos y fue en ese momento que decidió su ingreso a un Centro de Metabolismo, donde lo ayudaron a bajar unos 20 kilos, tras lo cual ingresó al Hospital Universitario Austral para su operación.

“Por el sobrepeso tenía dolor en las articulaciones, las rodillas, la espalda. Hoy no sólo no siento nada de eso, sino que además otras cuestiones médicas que tenía asociadas a la obesidad se han modificado rotundamente a partir de la cirugía. Por ejemplo, no tengo problemas cardíacos ni volví a tener coleste-

rol”, detalló quién actualmente realiza controles periódicos en el Hospital, pero fundamentalmente puede realizar su trabajo sin cansarse, además de hacer actividad física 4 veces por semana.

Para **Valeria De Marchi** el éxito fue rotundo. Ya hace más de un año que se operó en el Austral (9/11/16), tras 10 años con más de 30 kilos de sobrepeso. “Un día me reencontré con una amiga que hacía mucho no veía y me contó que se había operado hacia 8 años y que había bajado 52 kg y no los había vuelto a recuperar, así que fue ella la que me dio

## Métodos diferentes

Desde 1994 la cirugía bariátrica se realiza por video laparoscopia o cirugía mini invasiva (a través de pequeños cortes menores a 1.2 cm), y esto significa mayor seguridad, menos dolor, menos probabilidad de que se abra o infecte la herida, y una rápida vuelta a las actividades del paciente, que a las 3 horas ya está caminando. Además existen muchas otras técnicas como por ejemplo la manga gástrica (2003), la banda gástrica ajustable o anillo o cinturón (casi en desuso) y el Bypass gástrico de una anastomosis (BAGUA). Todas estas cirugías promueven el descenso de peso por varios mecanismos de acción, dependiendo de la técnica: restricción (achicar el tamaño del estómago), mala absorción (saltar 2 de los 7 mts de intestino que tenemos) o mixtas (combinación de ambas).

Otro procedimiento quirúrgico que se llama cirugía metabólica, para el cual el paciente debe tener un Índice de Masa Corporal (IMC) mayor a 35 con historia de fracasos en tratamientos precios, o un IMC mayor a 30, asociado a enfermedades de difícil control.

Si bien los beneficios de las cirugías dependerán de la técnica que se utilice, en general se logra un descenso de peso de entre 68 y 85% (diferencia significativa en relación al tratamiento no quirúrgico), resolución o mejoría de la diabetes (85%), hipertensión (70%), dislipemia (85%), hígado graso (90%) y apnea del sueño (95%). Todo esto aumenta la expectativa de vida en 8 años en el varón y 12 años en la mujer.

**Dr. Pedro Rodrigo Martínez Duartez**, jefe del servicio de Cirugía Bariátrica y Metabólica del Hospital Universitario Austral.

ánimo para hacerlo. En ese momento yo vivía con depresión, entrando y saliendo de dietas o de etapas de gimnasio que no daban resultado, con atracones alternados con restricciones. A mí, que siempre me gustó vestirme, nada me quedaba bien. Hoy no sólo estoy usando ropa que nunca había usado; sino que cambió la percepción del mundo: estoy más tranquila y completa con quien soy, más segura de mí misma”, expresó la paciente.

“Me siento feliz de verme al espejo y notar los cambios, que en 1 año fueron

“La adecuada alimentación y los buenos hábitos alimentarios son pilares fundamentales en el paciente bariátrico” (Lic. Ma. Eugenia García y Virginia Asti).



### Las cirugías bariátricas en el Hospital Universitario Austral

Para reducir la morbi-mortalidad de la cirugía es importante que el equipo multidisciplinario cuente con un alto volumen de cirugías realizadas (más de 100 por año), que la institución donde se realice sea de alta complejidad, y preferentemente que los cirujanos sean de dedicación exclusiva a la bariátrica.

Todos estos objetivos se cumplen en el servicio de cirugía bariátrica y metabólica del Hospital Universitario Austral, donde se practican estas cirugías desde el año 2003, se realizan más de mil consultas anuales y se operan en promedio 250 pacientes por año.

Como cirujanos nos ocupamos de recibir a los pacientes que consultan por primera vez nuestro programa de cirugía bariátrica. Inicialmente les brindamos una charla informativa grupal donde se les explica qué es la obesidad, las distintas técnicas quirúrgicas disponibles, los beneficios, las complicaciones quirúrgicas y el plan de seguimiento del paciente operado. Luego entrevistamos individualmente a los pacientes para poder determinar cuáles pueden ser posibles candidatos para cirugía.

En caso de cumplir con requisitos para cirugía bariátrica o metabólica el paciente comienza con un protocolo de evaluación pre-quirúrgica que consta de evaluación nutricional, salud mental, cardiología, gastroenterología, anestesia, clínica médica y alguna otra especialidad, en el caso de que alguna enfermedad del paciente lo requiera. Además, mientras el paciente está siendo evaluado debe comenzar con un plan nutricional; y en los pacientes candidatos a cirugía su preparación para la intervención quirúrgica será supervisada por nutricionista, clínica médica, psiquiatra y cirugía.

**Dr. Gabriel Menaldi**, subjefe del servicio de Cirugía Bariátrica y Metabólica del Hospital Universitario Austral

muchos. La gente que hace mucho que no me ve no lo puede creer porque realmente me transformé. Recuperé los 10 años que había perdido, estoy más joven y más simpática, y mejoró muchísimo la relación con mi familia, ya que ellos me ven bien y entienden que yo había pasado un límite y por eso busqué ayuda profesional”, finalizó De Marchi, no sin antes agradecer al equipo del Hospital.

### Seguimiento nutricional

“En principio, la adecuada alimentación y los buenos hábitos alimentarios son pilares fundamentales en el paciente bariátrico, porque con el descenso de peso mejora la calidad y expectativa de vida al revertirse o mejorarse el control de algunas enfermedades crónicas no transmisibles como la diabetes, la hipertensión arterial, la hipercolesterolemia y las enfermedades cardiovasculares, entre otras”, comentaron **licenciadas en nutrición Virginia Asti y María Eugenia García**, integrantes del equipo de Cirugía Bariátrica y Metabólica del Hospital.

La finalidad del descenso de peso previo a la cirugía es disminuir el tamaño hepático y la grasa intraabdominal para facilitar la cirugía y comenzar con la modificación del estilo de vida, además de la adquisición de buenos hábitos alimentarios que serán la clave para el éxito de los pacientes.

“Por su parte, dado que una vez que se hizo la cirugía bariátrica el reservorio gástrico se reduce de manera significativa, la nutrición postquirúrgica es fundamental. En este sentido, lo primero es entrenar al paciente para la realización de una dieta fraccionada y de pequeños volúmenes hasta llegar al plan alimentario saludable. Deben realizarse las 4 comidas principales y 2 colaciones (media mañana y media tarde). Otro punto muy importante es realizar una adecuada masticación y manejar el tiempo de duración de las ingestas”, añadieron Asti y García.

“Por supuesto el seguimiento médico y nutricional post bypass gástrico es funda-

mental, ya que se trata de un espacio para reforzar pautas alimentarias, continuar mejorando hábitos alimentarios, verificar la adherencia al consumo de los multivitamínicos indicados, chequear la hidratación y la función intestinal, y monitorear el nivel de actividad física. También es la ocasión para supervisar la adherencia a un plan psicoterapéutico en caso que se requiriera, controlar comorbilidades y detectar o tratar complicaciones o carencias que surjan de la cirugía”, completaron las licenciadas.

### Guía en el aprendizaje

El objetivo principal del equipo de cirugía bariátrica del Hospital Universitario Austral es guiar a los pacientes al aprendizaje a cambios permanentes en su estilo de vida.

“Es importante resaltar que para la obtención de los mejores resultados el paciente debe saber que la cirugía no es mágica y que requiere de un compromiso a la altura del cambio de hábitos, la ingesta de vitaminas, la realización de actividad física y la realización de un seguimiento cada 3 meses el primer año, cada 6 meses el segundo año y anualmente a partir del 3 año”, dijo el Dr. Pedro Martínez Duarte. “Pero lo más importante –continuó contundente- es que la cirugía bariátrica mejora la autoestima y la expectativa de vida”.

Tal es así que, de hecho, la cuestión de la mejoría estética no está entre los objetivos principales de la cirugía, que son 3: prevenir o resolver enfermedades relacionadas a la obesidad ya existente; mejorar la calidad de vida; y aumentar la expectativa de vida (aproximadamente 8 años en varones y 12 años en mujeres).

“Desde lo humano, lo mejor que podemos decir es cuánto mejoran determinadas cuestiones de todos los días como atarse los cordones, tirarse a jugar con los chicos, agacharse a buscar algo, subir las escaleras, abrocharse el cinturón en el avión, tener espacio en la butaca del cine o hacer un deporte”, cerró el especialista. ■



**SCH** soubeiran chobet  
ESPECIALIDADES MEDICINALES DESDE 1912

## Pioneros en la Industria Farmacéutica Argentina

- △ Línea Dolor y Cuidados Paliativos
- △ Ansiedad, Depresión y Adicciones
- △ Aparato Cardiovascular, Digestivo y Respiratorio
- △ Cicatrización de Heridas y Quemaduras

[www.soubeiranchobet.com.ar](http://www.soubeiranchobet.com.ar)



**Medical  
Implants**



**ZIMMER BIOMET**  
Your progress. Our promise.™

Medical Implants S.A.  
Padre Vanini 344 ,CP(1603)  
Villa Martelli, Buenos Aires, Argentina  
Tel:4761 4800



**catalysis**  
ARGENTINA

[www.catalysisargentina.com.ar](http://www.catalysisargentina.com.ar)



# CORPOMEDICA

Al Servicio de la Profesión Médica

Proveedores del Hospital  
Universitario Austral  
de productos para Endoscopia

Av. Córdoba 1255 1° piso, Buenos Aires  
Tel.: (+5411) 4814-1333  
Fax: (+5411) 4815-8655  
info@corpomedicasa.com.ar

[www.corpomedicasa.com.ar](http://www.corpomedicasa.com.ar)



# LECTUS

Confianza en  
Desinfección

Proveedor en la  
línea de limpieza y  
desinfección del  
Hospital Universitario  
Austral, con productos  
de laboratorios Anios.

Av. Néstor C. Kirchner 3242  
E/34 y padre Mujica  
(CB1861) · Berazategui  
Tel.: +54.11-4381.4700/4730  
[www.lectus.com.ar](http://www.lectus.com.ar)



# WASLEY S.A.

## TERMOMECANICA

**AIRE ACONDICIONADO CENTRAL**  
**AREAS LIMPIAS**  
**AMBIENTES CONTROLADOS**

IBARROLA 53 - (1702) - Ciudadela - PCIA. de BS. AS.  
TEL.: 4657-9950 / 6421 FAX: 4657 - 9950  
e-mail: wasley@speedy.com.ar

# PC OUTLET

FACEBOOK/PCOUTLETPILAR

**COMPRA Y VENTA DE COMPUTADORAS**  
**SERVICIO TÉCNICO**  
**CONSOLAS**  
**REPARACIONES**  
**INSUMOS**  
**NOTEBOOK . NETBOOK . ALL IN ONE**

dir. San Martín 850, Pilar tel. 0230 4375334  
mail. pcoutlet-pilar@outlook.com facebook. /PC Outlet Pilar

# Calidad y compromiso al servicio de la salud



## FABRA

Proveedor del Hospital Universitario Austral

Carlos Villate 5271 - (B1605AXM) Munro  
Provincia de Buenos Aires - Argentina  
Tel: 54 (11) 4756-1216  
[www.fabra.com.ar](http://www.fabra.com.ar)

 **CREXEL SRL**  
Ingeniería para energía segura

30 AÑOS BRINDANDO ENERGÍA SEGURA PARA AEROPUERTOS,  
DATA-CENTERS, INDUSTRIAS, HOSPITALES, ETC.

**30** 

1987 < ANIVERSARIO > 2017

Inversores



**SIEL**  
ENERGY & SAFETY

UPS Industriales



REPRESENTANTE EXCLUSIVO

UPS modulares



**KSTAR**  
powered by CREXEL SRL

UPS INDUSTRIALES CON TRANSFORMADOR,  
GARANTIZAN CONTINUIDAD EN LOS  
ESCENARIOS MÁS CRÍTICOS.  
DE 30 A 4000 KVA.

UPS MODULARES, MAXIMIZAN LA  
REDUNDANCIA, EFICIENCIA Y CALIDAD DE  
ENERGÍA EN ESPACIOS REDUCIDOS.  
DE 10 A 2000 KVA.

INVERSORES SOLARES DE 3 KVA A 200  
MVA, BRINDAN ENERGÍA RENOVABLE PARA  
PEQUEÑAS INSTALACIONES HASTA  
PARQUES FOTOVOLTAICOS.



BATERIAS

**MOTOMA**  
Power Into the Future

Vieytes 1267 (C1275AGI) - CABA - Argentina  
[ups@crexel.com.ar](mailto:ups@crexel.com.ar) / [ups@crexelups.com](mailto:ups@crexelups.com)  
TEL./FAX: 4300 5575 / 7542 // 4307 8243  
4301 4999 // 4302 0271 / 0035

[www.crexel.com.ar](http://www.crexel.com.ar)



# Un universo libre de gluten

La necesidad de entender más acerca de la alimentación que deben llevar a cabo quienes conviven con la enfermedad celíaca, una patología autoinmune cada vez más frecuente aunque muy subdiagnosticada, que al menos por ahora solo puede ser tratada con algunas restricciones y modificaciones en los hábitos de alimentación.

Por Noelia Veltri

En los últimos años, comenzaron a escucharse con más frecuencia palabras o frases como “gluten”, “libre de gluten”, “gluten free” o “sin TACC” fundamentalmente porque la celiaquía empezó a “estar en el mapa” tanto de la comunidad médica como de la comunidad en general.

Esto se debe, en primer lugar, a que existe más y mejor información sobre la enfermedad, lo que genera que la gente pregunte, pero además que los médicos –no solo los especialistas en esta patología, los gastroenterólogos– se ocupen de evaluar si un paciente puede ser celíaco, ya sea que existan o no antecedentes familiares.

## Detección

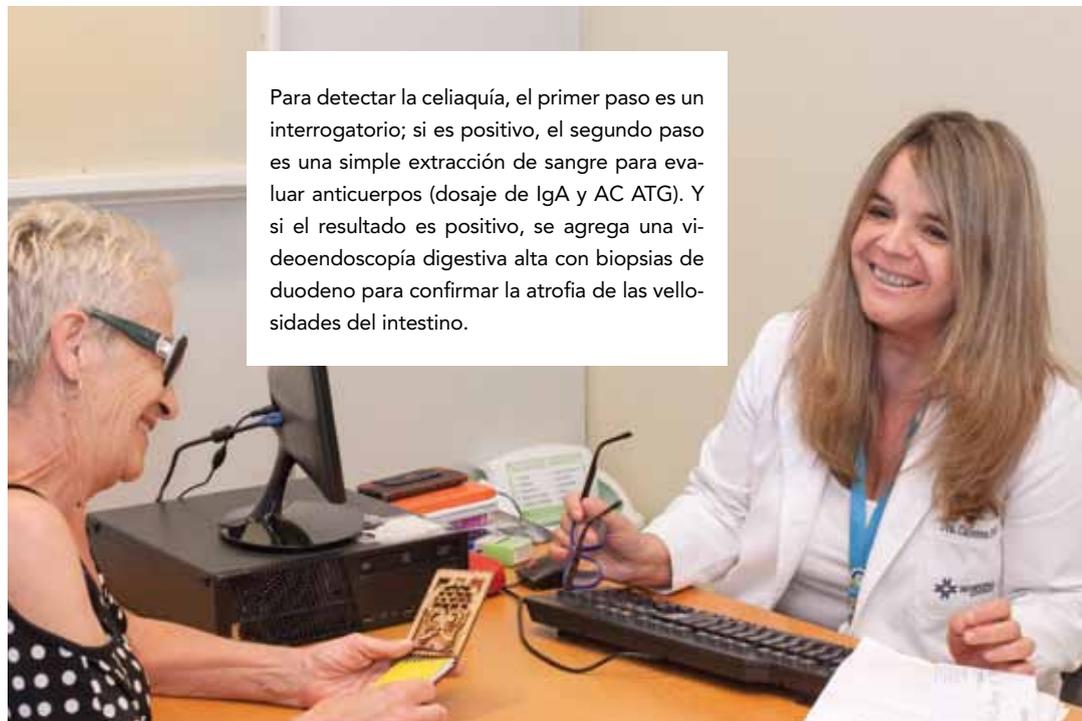
¿Y cómo lo hacen? En principio, gracias al interrogatorio, que es más exhaustivo cuando existen síntomas (los principales y más característicos son los gástricos, aunque tam-

bién hay “extradigestivos”), o bien, cuando hay antecedentes familiares o patologías asociadas.

En todos los casos, ante un interrogatorio positivo, el segundo paso es una simple extracción de sangre para evaluar anticuerpos (dosaje de IgA y AC ATG). Y en caso que esta segunda etapa también arroje un resultado positivo, se solicita el resto de los anticuerpos y se agrega una videoendoscopia digestiva alta con biopsias de duodeno para confirmar la atrofia de las vellosidades del intestino.

“Afortunadamente, en el Hospital Austral, contamos con un equipo idóneo para la detección de la EC [enfermedad celíaca], ya que cualquiera de los integrantes del servicio de Gastroenterología puede realizar el diagnóstico y seguimiento, siendo el protocolo el mismo que se utilizan en las guías internacionales”, comentó la **Dra. Paola Cáceres**, miembro del staff de Gastroenterología del Hospital Universitario Austral.

“ La celiacía o enfermedad celíaca (EC) es una patología sistémica y autoinmune caracterizada por la inflamación crónica del intestino delgado en personas predispuestas genéticamente. Se desencadena por la ingesta de gluten, con intolerancia total y permanente. En los celíacos, el gluten daña el intestino, provocando atrofia y mala absorción de nutrientes como proteínas, grasas, hidratos de carbono, minerales y vitaminas” (Dra. Paola Cáceres).



Sin embargo, pese a que existe mayor conocimiento y, aunque se calcula que en Argentina hay un celíaco cada 100 o 120 personas, se sabe que hay muchas otras que aún desconocen su diagnóstico por diversas causas.

“La celiacía o enfermedad celíaca es una patología sistémica y autoinmune caracterizada por la inflamación crónica del intestino delgado en personas predispuestas genéticamente. Se desencadena por la ingesta de gluten, con intolerancia total y permanente. En los celíacos, el gluten daña el intestino, provocando atrofia y mala absorción de nutrientes como proteínas, grasas, hidratos de carbono, minerales y vitaminas”, explicó la especialista.

### Síntomas

En cuanto a la sintomatología, aunque la mayoría de los pacientes presenta los síntomas más clásicos o característicos que son los gástricos (dolor abdominal, diarrea y distensión abdominal), lo cierto es que hay un porcentaje de personas que presenta otro tipo de signos, entre los que se encuentran: anemia, caída

de cabello, alteración del esmalte dental, fatiga, cefalea, erupciones cutáneas (dermatitis herpetiforme), esterilidad y abortos a repetición.

“La celiacía, además, tiene relación con otras enfermedades de base autoinmune como la diabetes, las patologías tiroideas y las reumatológicas, el asma, los trastornos hepáticos y la psoriasis, entre otras. Por otro lado, presenta una alta asociación con los síndromes de Down, Turner y Williams”, especificó la Dra. Cáceres, quien además mencionó que la celiacía es más prevalente en el sexo femenino y que presenta predisposición genética, observándose en familiares de primer grado hasta el 10 %; de segundo grado hasta el 5 %; y en gemelos homocigotas, una relación de hasta el 80 %.

### ¿Gluten o gliadina?

Una confusión que suele darse en quienes recién son diagnosticados tiene que ver con qué pueden comer y qué no.

Al respecto, la doctora afirmó: “El gluten es un conjunto de proteínas presentes en el trigo, avena, cebada y centeno.

De ahí que se utilice la sigla “TACC” para identificar a los alimentos que los contienen y la frase “Sin TACC” para designar a los que no. La gliadina, por su parte, es la proteína del trigo (una prolamina tóxica), que constituye el mayor problema, además de ser la más usada en la industria alimentaria”.

Los alimentos que contienen gluten y que, por ende, no debe consumir una persona celíaca son: trigo, avena, cebada, centeno, pan, galletitas, productos de pastelería, whisky, cerveza, pastas



### ¿Dónde consultar?

Todas aquellas personas que tengan dudas respecto a cuáles alimentos son libres de gluten y cuáles no deben buscar siempre el logo que identifica a los alimentos libres de gluten que han sido inscriptos en el Instituto Nacional de Alimentos (INAC).

Además, se puede consultar el listado de alimentos libres de gluten en:

[www.anmat.gov.ar](http://www.anmat.gov.ar)

[www.msal.gov.ar/celiacos](http://www.msal.gov.ar/celiacos)



Los alimentos que naturalmente son libres de gluten son las frutas y las verduras, las carnes frescas, la leche líquida, el huevo, el aceite, la miel, el azúcar, las legumbres, el arroz y el maíz envasado.



Es fundamental prestar atención a la llamada contaminación cruzada: posibilidad de que un alimento o ingrediente naturalmente libre de gluten se contamine al tocarse, cruzarse o compartir cocina o recipiente con uno que no es apto para el consumo de los celíacos.

FOTOS: PEXELES

y productos manufacturados, en cuya composición se incluya cualquiera de las harinas citadas o cualquiera que no se especifique ser sin gluten.

Por su parte, los alimentos que pueden contener gluten son: golosinas, fiambres, té y café instantáneo, mate en polvo, conservas en lata y productos no comestibles como dentífricos, cosméticos y champús.

Contrariamente, los alimentos que naturalmente son libres de gluten son las frutas y las verduras, las carnes frescas, la leche líquida, el huevo, el aceite, la miel, el azúcar, las legumbres, el arroz y el maíz envasado.

Sin embargo, es fundamental prestar atención a la llamada contaminación cruzada, que hace referencia a la posibilidad de que un alimento o ingrediente naturalmente libre de gluten se contamine al tocarse, cruzarse o compartir cocina o recipiente con uno que no es apto para el consumo de los celíacos.

“Este tema hay que segmentarlo en 4 partes. Primero, la compra: hay que

evitar comprar alimentos sueltos o a granel y elegir siempre productos cerrados o envasados. Segundo, el almacenamiento: es muy importante colocar los productos libres de gluten separados de aquellos que no lo son, y guardar en la heladera los alimentos libres de gluten herméticamente cerrados en la parte superior para evitar contaminación por derramamiento. En tercer lugar, debemos cuidar que al momento de la elaboración de los platos o alimentos, los ingredientes no se mezclen. Finalmente, en cuarto lugar: el servicio, ya que los alimentos libres de gluten deben ir en fuentes separadas y requieren la utilización de utensilios exclusivos”, detalló la Dra. Cáceres.

### El futuro

En los últimos años, la celiaquía ganó terreno y conocimiento, y eso es muy bueno desde el punto de vista del diagnóstico. No obstante, esta “popularidad” tiene un “lado B”, que consiste en que cada vez son más las personas que si-

guen una dieta libre de gluten (DLG) sin necesitarla.

“Si bien es cierto que el gluten es muy perjudicial para las personas celíacas o para aquellas con trastornos asociados al gluten como, por ejemplo, la intolerancia, lo cierto es que no se recomienda realizar una dieta libre de gluten hasta que el diagnóstico no esté confirmado. Por ende, en pacientes sin diagnóstico de celiaquía, la dieta es innecesaria, cara y con riesgos potenciales, pudiendo provocar algunos déficits micronutricionales”, remarcó la especialista.

La Dra. Paola Cáceres hizo referencia a que hay varias líneas de investigación que se proponen determinar si es posible realizar algo más que la dieta libre de gluten para tratar la enfermedad.

“Una de las líneas de investigación actuales consiste en la búsqueda de terapias alternativas a la DLG, como la pastilla para atenuar el daño que el gluten provoca. También, se está elaborando una vacuna en Australia, pero todavía falta para que podamos tenerla”, finalizó. ■

USTED PUEDE HACER FOCO  
EN LA TAREA PRINCIPAL DE SU COMPAÑÍA

Dalziel

**NOSOTROS NOS OCUPAMOS  
DEL BIENESTAR DE SUS COLABORADORES**



Tel.: + 54 11 5171 7700  
comercial@aramark.com.ar  
www.aramark.com.ar



**malcorra**  
nitrogeno líquido

**Venta y distribución de  
nitrogeno líquido**

**Comercialización y reparación  
de termos cryogénicos**

Cañuelas Bs. As. / Tel/fax: (02226)  
422099 Cel: (02226) 15 515709  
nitrogenomalcorra@speedy.com.ar

# LLEVE SU EMPRESA AL PRÓXIMO NIVEL

COMPAÑÍA ARGENTINA LÍDER EN SOLUCIONES INTEGRALES

Proveedores del Hospital Universitario Austral



FACILITY  
MANAGEMENT



MANTENIMIENTO  
INDUSTRIAL



MANTENIMIENTO  
EDIFICIO



LIMPIEZA PROFESIONAL



OFFICE SUPPORT

Encontranos en



/facilityservicearg



Facility Service SA

[www.facilityservice.com](http://www.facilityservice.com)  
Buenos Aires y Córdoba  
Tel: 0810 220 4080



Facility Service S.A.



*Muchos pueden escribir un libro.....  
Muchos pueden plantar un árbol.....*

*Pero no todos escriben bien.  
Y son pocos los que saben comprender  
El Arte de la naturaleza.*



# Mathear

espacios verdes

Movil: 011-1524241561 ID: 184\*193

[info@mathear.com.ar](mailto:info@mathear.com.ar)

[www.mathear.com.ar](http://www.mathear.com.ar)

Caamaño 1060 Villa Rosa Pilar-Buenos Aires

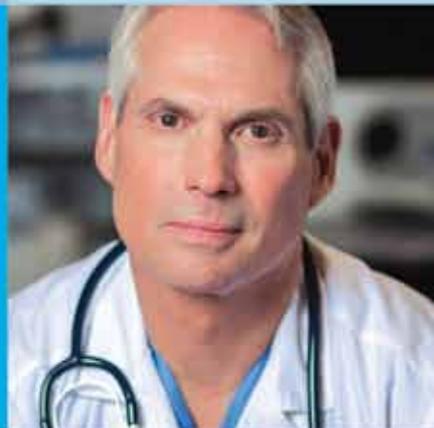
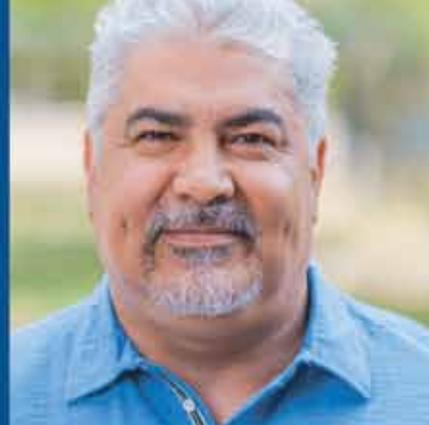


## GRUPO(a)<sup>®</sup>

teknion (a)<sup>®</sup> interstuhl ACTIU

[www.archivosactivos.com](http://www.archivosactivos.com)

# LA INNOVACION ES NUESTRO FOCO LOS PACIENTES NUESTRA PRIORIDAD



Trabajamos día a día para ayudar a mejorar la vida y la salud de nuestros pacientes y hacer los sistemas de la salud más eficientes.

**Juntos estamos llevando la atención médica más lejos.** Obtenga más información en **Medtronic.com**.



**Medtronic**  
Further. Together

# HAY COSAS QUE NUNCA PUEDEN FALTAR EN TU CASA

Un equipo técnico móvil presta asistencia integral ante eventuales fallas, tratando de resolverlo en el lugar ó trasladando a nuestros talleres sus equipos para ser reparados en tiempo y forma.

Cuando se trata de agua, cualquier reclamo se convierte en Emergencia.



S.O.S

Dos Arcos S.R.L.

Casa central:

Ruta 8 N° 7.636 km. 35.600 (B1615FSU) - Grand Bourg - Bs. As.  
Tel.: 02320-433939/422487 - Cel.: 011-5646-0244

Perforaciones  
**Arco Iris**

[www.perforacionesarcoiris.com](http://www.perforacionesarcoiris.com)

## QUIMTEX EXPRESS

### ¡OFERTA!

Látex Albión interior 20lts.  
Premium  
super cubritivo



**AHORA 12**

PROGRAMA DE FOMENTO AL COMERCIO Y LA PRODUCCIÓN

# 02320 405560

[www.quimtexexpress.com.ar](http://www.quimtexexpress.com.ar)

12 de Octubre 1264 Del Viso (colectora este)

# natal's

Veterinaria & Petshop

(0230) 4480 775

[www.natals.com.ar](http://www.natals.com.ar)

Clínica - Cirugías

Laboratorio - Farmacia

Ecografías - Peluquería canina

Alimento para mascotas - Variedad en accesorios

TRASLADOS Y ENVÍOS SIN CARGO

Juan D. Peron 1595 (frente al Hospital Austral)  
Nueva sucursal - San Martin 510 esq Av. de Mayo,  
Pte. Derqui

Natal's

(011)5629 6581



# Toddlers

Jardín Maternal  
DIPREGEP N°3380

## Respeto, estímulo y confianza

Primer jardín de Pilar basado en estimulación temprana



Niveles Inicial, Jardín Maternal y de Infantes (de 45 días a 4 años)

Los Arces 1895 - Altura Rta. 8 Km 49,5. Parque Austral - Pilar / toddlerspilar@hotmail.com / 0230 - 4474300

# Bizantina

PORCELANATO - MARMOL - CERAMICA  
AZULEJOS SUBWAY - BACHAS - GUARDAS  
VENECITAS DE BAÑO Y COCINA  
REVESTIMIENTOS DE MARMOL NATURAL



VENECITA REVESTIMIENTO  
HEXÁGONO DE MÁRMOL CARRARA



PISO DE MARMOL  
CARRARA

Panamericana Ruta 8 km 63.300 - Colectora Este - Fátima - Pilar -Tel: 0230 4440357 / 0230 4440897

www.bizantina.com.ar - info@bizantina.com.ar - /BizantinaPiedras

# Noticias del Hospital Universitario Austral



## Más oportunidades para chicos con epilepsia

Se realizó la 12° Gala a beneficio del área pediátrica del Hospital Universitario Austral. Sus anfitriones, **Valeria Mazza** y **Alejandro Gravier**, recibieron a los invitados en el Palacio Duhau – Park Hyatt Buenos Aires. Este año la recaudación será destinada a la apertura de la **Unidad de Videotelemedría**, que ayudará a mejorar la calidad de vida de un mayor número de pacientes epilépticos. El objetivo es adquirir el equipo de video Electroencefalografía MICROMED® para registrar video-electroencefalogramas.

Una vez más acompañó **Bárbara Diez** con su equipo en la organización y **Martín Roig** en decoración y ambientación. **Dolores Cahen D'Anvers** e Iván de Pineda fueron los responsables de la conducción durante la noche y del remate de: un cuadro del artista **Milo Locket**, cocinar con **Donato de Santis**, un cuadro de **Daniel Genovesi**, recorrer el Club Inter de la mano del **Pupi Zanetti**, asistir a la Gala de la Fundación Starlite de Antonio Banderas y jugar un partido de fútbol con amigos en la cancha de River. Todos los premios fueron donados por personas y empresas. La noche cerró con el show del cantante **Coti Sorokin**.



## A beneficio de la Fundación ProSalud

Con la presencia estelar de **Diego Torres** y la conducción de **Horacio Cabak** se celebró la VI Cena Solidaria a beneficio de la **Fundación ProSalud**, brazo solidario del Hospital Austral. La recaudación de fondos para solventar la atención médica gratuita de niños, adolescentes y adultos de los sectores más vulnerables de la comunidad de Pilar y la zona de influencia del Hospital. La Fundación Prosalud ya cubrió **más de 450 internaciones y cirugías**, más 10.500 atenciones ambulatorias (desde consultas especializadas hasta estudios de alta complejidad).

El evento se realizó en el salón El Dorado en Pilar; contó con la participación de más de 500 personas y la organización de las madrinas de la Fundación, las Trillizas de Oro: **María Eugenia Laprida**, **María Laura Trotz** y **María Emilia Zavaleta**. Entre las donaciones más destacadas, la familia Mannix de la Alegría Polo Team, donó por cuarto año consecutivo la subasta de una potranca. El trabajo de las organizadoras estuvo sostenido por las voluntarias de la **Fundación ProSalud**. La generosidad de **Diego Torres**, como años anteriores de **Alejandro Lerner**, **Sandra Mihanovich**, **Palito Ortega** y **César Banana Pueyrredón**.

## Caminata por la Salud

El domingo 26 de noviembre se realizó en el Campus de la Universidad Austral la Caminata por la Salud.

Los médicos promotores fueron: el **Dr. Fabián Ferroni**, la **Dra. Julieta Bustamante**, la **Dra. Noelia Brenzoni** y la **Dra. Eliana Filosa**, todos del servicio de Cardiología.

Distintos servicios se sumaron para acompañar a nuestros

pacientes con distintos puestos de atención, para que a lo largo de los 2 km de caminata, se puedan realizar controles rápidos y aprender cómo llevar adelante una vida saludable.

Cerca de 200 personas participaron de esta primera edición de la Caminata, que contó con el apoyo de la Municipalidad de Pilar, de la Universidad y de distintas empresas.

# NORTHLANDS

Friendship  
& Service



NORTHLANDS

## Express Service

Exclusivo Servicio de Mantenimiento Completo.  
En una hora o menos.\*



## Chapa y Pintura

Trabajos en Carrocería y Pintura.  
Todas las compañías de seguros.



Mercedes-Benz Postventa  
Vayas donde vayas, estés donde estés.



 **LaMercedPilar**  
concesionario oficial Mercedes-Benz

Horarios: Lu-Vi 8:00 a 12:30 y 14:00 a 18:30 hs. | Sábados: 8:00 a 12:30 y 14:00 a 17:30 hs.  
Solicitud de Turnos: 0.800.222.1000 | [postventa@lamercedpilar.com](mailto:postventa@lamercedpilar.com) | [www.lamercedpilar.com](http://www.lamercedpilar.com)  
Las Magnolias 581 esquina Panamericana Km 50 Ramal Pilar [B1630CFA] Buenos Aires

\*Servicio A, Servicio B en una hora y media o menos. Diesel San Miguel S.A.C.I.F.I.A. CUIT: 30-52253674-8. Los servicios A y B son servicios de rutina. Consultar su alcance en el cuaderno de mantenimiento. El tiempo máximo estimado para cada servicio no incluye trabajos adicionales.

# LA VIDA TIENE COLORES INTENSOS CUANDO SONREÍMOS

De vez en cuando me planteo si la vida no es circular. Si cuando empezamos no estamos ya viviendo el final. Claro lo bueno es vivirla con intensidad y sin conocer el porvenir.

Tengo en claro que ese corto tiempo en el que participamos de la vida lo debemos aprovechar al ciento por ciento.

Estamos básicamente para ser felices y si para hacer felices al menos a quienes nos rodean. Tal vez la tarea más simple que siempre resulta ser la más difícil.

Nací en Rosario. Estudié odontología para ser ortodoncista. Ejerczo mi profesión desde que me recibí a los 22; unos cuantos hasta el día de hoy, casi 30. Y por lo que siento un gran orgullo es que ese camino lo he realizado de menor a mayor. Con estudio, sacrificio y mucha práctica. Estudiando junto a los mejores y con la satisfacción de entregar hace más de una década todo lo que he aprendido a estudiantes y profesionales de posgrado. ¡La docencia es una de mis pasiones!

Pero, ¿Saben que es lo que más placer me genera el ejercer esta profesión? Ayudar a la gente a sonreír. Sí, la vida cambia de color cuando sonreímos. Cuando me preguntan a que me dedico simplemente digo “recuperadora de sonrisas”. Es mas lindo que decir que endereo, junto y armonizo dientes para mejorar la estética dental y facial.

Estoy viviendo en Pilar desde mediados de los noventa, pero hasta hace poco más de un año siempre ejercí la odontología en la Capital Federal.

Ahora tengo una clínica dental en el Paralelo 50, junto a otros dos profesionales: Dental Care Pilar.

Resuelvo los problemas de mal posición dentaria a los niños y a los adultos, con técnicas tradicionales como aparatos removibles, o fijos (brackets), o placas invisibles (Keepsmiling, Invisaling o Allright).

Muchos padres se preguntan a que edad es recomendable llevar a su hijo al ortodoncista. Lo ideal es prevenir cualquier anomalía, por lo tanto lo mas adecuado es iniciar el control desde temprana edad. Lo sé, es tedioso llevar a nuestros hijos al dentista y también lo es para nosotros, los personajes del mundo adulto. Probablemente por malas experiencias del pasado. Pero es necesario realizarlo sin pérdidas de tiempo.



*“La sonrisa es  
un testimonio de  
alegría, felicidad  
y también de  
buena salud”*

Dra. Maria Jorgelina Lejarza  
Odontóloga Especialista en Ortodoncia.



**Dental Care Pilar**  
Consultorios Odontológicos



**CAMPUS LINCOLN COLLEGE**

Más de 65 años de experiencia en Educación

**Colegio mixto y laico - Nivel Inicial, Primario y Secundario**

- ✓ Nivel Inicial desde 2 años
- ✓ Nivel Primario
- ✓ Nivel Secundario *Bachiller Bilingüe - Orientación en Comunicación*
- ✓ Exámenes internacionales

Nivel Inicial: *FIRSTWORDS* y *QUICKMARCH* (Pearson)  
 Nivel Secundario: *ICE Diploma IGCSE - PET - FCE - CAE*

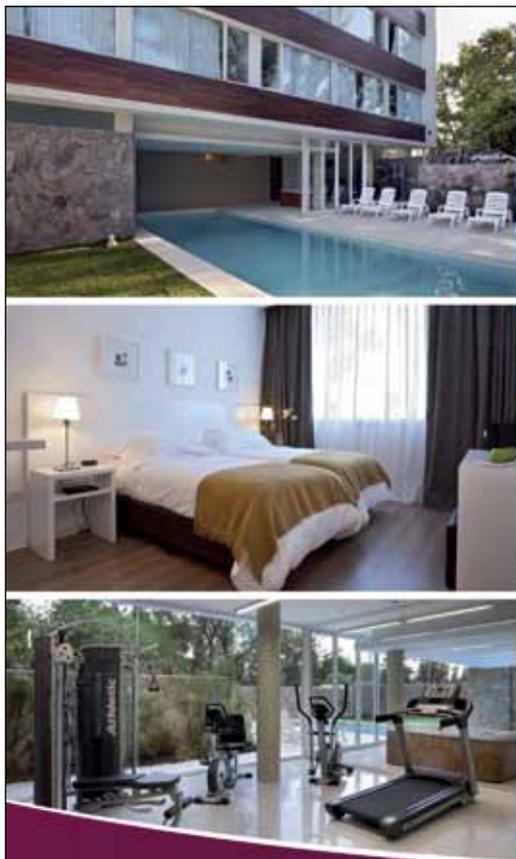
- ✓ Educación Física *Torneos intercolegiales*
- ✓ Participación en *simulacro de modelo ONU*
- ✓ Predio de 9 Ha

www.campuslincoln.com.ar - informes@campuslincoln.com.ar  
 Km 38.5 Ramal Pilar - Av. Patricias Argentinas 3250, Garín, Pilar  
 Tel. 03484-620021 / 620020



**ECHAGÜE**  
 C A T E R I N G

AV. SARGENTO MAYOR CAYETANO BELIERA 2025 - PILAR  
 INFO@ECHAGUECATERING.COM.AR



**CONFORT + TRABAJO + RELAX**  
 • LA OPCIÓN QUE BUSCABAS EN PILAR •

APART  
**Rental Suites**  
 PILAR



Tel.: [0230] 4667799 // Av. 12 de Octubre 1086 . Colectora Norte . Altura km. 50 Panamericana  
 Pilar . Buenos Aires . Argentina // infopilar@rentalsuites.com.ar // www.rentalsuites.com.ar



**Servicio Integral de Mantenimiento Técnico**

Plomería - Electricidad - Gas - Colocación de Aires Acondicionado - Riego  
Techos - Pintura General - Revestimientos - Durlock - Hidrolavados  
Construcciones - Refacciones - Movimientos de suelo

**[www.pilarhousing.com.ar](http://www.pilarhousing.com.ar)**

**0230 - 4471255 / 256**

**Barrio Robles del Monarca - Pilar**

# INSEGURIDAD

[www.watchman.com.ar](http://www.watchman.com.ar)  
[info@watchman.com.ar](mailto:info@watchman.com.ar)

## ASALTAN CASA EN BARRIO CERRADO

Una familia del Barrio Cerrado El Zor al fue  
Barrio. Los delincuentes...  
seguridad privada del lugar...  
"Temí lo peor". Pág. 07



SEGURIDAD PRIVADA

## INSEGURIDAD O A LOS COUNTRIES

La inseguridad ha llegado a los Coun-  
tries y Barrios Cerrados del interior y del  
conurbano bonaerense. Pág. 13

### SEGURIDAD PRIVADA PARA EL MUNDO REAL

**Watchman** es una empresa dedicada a prevenir y neutralizar el delito en barrios cerrados, countries y empresas. Un equipo de profesionales altamente capacitados, equipados con la tecnología y medios adecuados para brindar respuestas rápidas a sus necesidades. **Respeto, servicio y eficacia para su seguridad.**



MULTI EVENTOS - CAFETERÍA



Civiles, bautismo, comuniones, fiestas de egresados, cumpleaños de 15, cumpleaños infantiles, fiestas de fin de año, aniversario, despedidas, reuniones corporativas. Desayunos, almuerzos, meriendas, cenas.

📍 Presidente Perón 2360

☎ Reservas o consultas: 15 6520 7120

📌 Sei Dolce Pilar

*Sei Dolce Pilar*  
CAFÉ & EVENTOS



**INSTITUTO  
GABRIELE  
D'ANNUNZIO**

*"Calidad educativa  
con una mirada humana"*

PROPUESTA ACADÉMICA  
INICIAL Y PRIMARIO

PROPUESTA ACADÉMICA  
SECUNDARIO

NIVEL INICIAL: SALA DE 4 Y 5 INTEGRADA  
AMBOS TURNOS, INGLÉS Y MÚSICA.

CON PROYECTO PRE-UNIVERSITARIO EN 6°.  
ORIENTACIÓN: BACHILLER EN ECONOMÍA Y  
GESTIÓN / BACHILLER EN CS. NATURALES.  
PLATAFORMA VIRTUAL

NIVEL PRIMARIO: DE 1° A 6° AMBOS TURNOS.  
INGLÉS, ITALIANO, ARTES VISUALES, MÚSICA.

CONVENIOS CON:  
A.A.C.I. Y U.T.N.

(0230) 4474502 / 4470295  
El Hornero 2680, B° Robles del Monarca  
La Lonja, Pilar, Bs. As.

[www.colegiodannunzio.com.ar](http://www.colegiodannunzio.com.ar) / [igdannunzio@yahoo.com.ar](mailto:igdannunzio@yahoo.com.ar)



**trendy**  
school & more  
uniformes



ZAPATOS Y  
ZAPATILLAS  
ESCOLARES

**UNIFORMES ESCOLARES - FABRICACIÓN Y VENTA**

Pantalones y Bermudas de sarga · Camperas y Buzos polar  
Joggins y Buzos de algodón · Chombas · Remeras · Sweaters  
Camisas · Shorts deportivos · Calzas y Medias · Indumentaria  
para profesionales de la salud · Publicidad: Remeras, Gorros  
y más... · Bordados y Estampados

Las Magnolias 771 - Pilar (Al lado de Veterinaria Puppis)  
[uniformestrendy@gmail.com](mailto:uniformestrendy@gmail.com)

ACEPTAMOS TODAS LAS TARJETAS DE CRÉDITO Y DÉBITO

(0230) 4645395  /uniformestrendy



*Tu Música*



*Venta y reparación de instrumentos musicales*

*Sonido  
Iluminación*

[tumusicapilar@outlook.com](mailto:tumusicapilar@outlook.com) / [tumusicapilar@gmail.com](mailto:tumusicapilar@gmail.com)  
[www.facebook.com/tumusica.ok](http://www.facebook.com/tumusica.ok)  
Instagram: tumusica.ok

Pedro Lagrave 330, Pilar - 0230 4375955



**Arq. Maria José Gauna**  
**PLANOS Y CONSTRUCCION DE CASAS**  
 Te: 0230- 4668045 Cel: 011-15-5469-3329  
 majogau@hotmail.com  
 www.facebook.com/ardmajogauna

ARQUITECTA  
*Majo Gauna*  
 CONSTRUYENDO

## Juan Carlos Reynoso e Hijos



*Felicita al Hospital Universitario Austral por la obra de ampliación del 4to piso, sector internación de alta complejidad.*

Av. de Mayo 207 (1635) - Pte. Derqui Provincia de Buenos Aires  
 Tel. (0230) 4485781 - Nextel: 7211134



Despertando al ser

**Personas acompañando a personas con necesidades educativas especiales, a su familia y a sus educadores.**

*Centro holístico de apoyo a la educación*

Contacto: 011 58375326 - ctrdespertandoalser@gmail.com

# AUTO CLIMA

## Pilar

PROVEEDOR DE BATERÍAS DE GRUPOS ELECTRÓGENOS DEL HOSPITAL UNIVERSITARIO AUSTRAL

Tel: (0230)4421142 Id: 719\*2284

Ruta 8 N° 976 Pilar - www.autoclimapilar.com.ar  
 autoclimapilar@hotmail.com



**La segunda**  
 SEGUROS GENERALES  
 COOPERATIVA LTDA. DE SEGUROS GENERALES

**Héctor José Severini**  
 Productor Asesor Directo  
 Mat. N° 00561

Víctor Vergani 632 . Pilar . Provincia de Bs. As.  
 Tel.: (+54-230) 4428115 . Tel./Fax: (+54-230) 4373123  
 Cel.: (011) 15-6020-4347 . ID: 242\*1104  
 E-mail: hseverini@lasegunda.com.ar . Website: www.lasegunda.com.ar




**PROMO EMPLEADOS HOSPITAL AUSTRAL**

# MATRÍCULA BONIFICADA



**Sport Club**  
 LAS PALMAS

0230 438-4009 | info.palmas@sportclub.com.ar | Las Palmas del Pilar

LA ACTITUD ES LO QUE CUENTA



**INSTITUTO  
ATLETICO PILAR**  
EDUCACION Y DEPORTES



Desde 1995  
apostando a la  
Educación y el Deporte.

**INICIAL| PRIMARIA| SECUNDARIA**

SOLICITE SU ENTREVISTA INFORMATIVA LLAMANDO AL (0230) 442-8863  
RUTA 8 KM 45. PILAR

**NUTRICIA • Bagó**

Expertos en nutrición temprana

**NUEVA FÓRMULA**

**NUTRAMOS EL FUTURO**



**NUTRILON PROFUTURA 4:** Leche modificada en polvo, adicionada con GOS y FOS\*, fortificada con hierro, calcio, zinc, vitaminas A, D y C, con ácidos grasos poliinsaturados de cadena larga, para niños a partir de los 2 años. SIN T.A.C.C. GRA17050001